

405

No.

~~4~~

de ordine

din mapă

~~5.06~~

MINISTERUL
CULTELOR ȘI ARTELOR

~~1925~~

FASCICOLA LA MAPA No. ~~4~~ VOL.

Bis. Popăuți Botoșani

Biserica Sf. Nicolae + Turnul:

1921-1947

Cherlioromul apartine Bis. Sf. Nicolae - Orș
(sădărit din 1943) (1804)

Arhivar,

405
~~405~~

Botanici

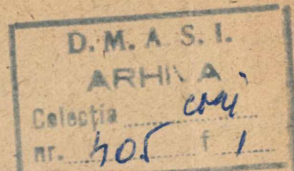
Bis. *ff. Nicolae* (1804)
(Popănti)
(biserică din oraș)

Nr. 6 din 7 Februar 1922.

CHESTIONAR PRIVITOR

LA MONUMENTELE ISTORICE

(Acest chestionar se va completa și înainta cu adresă oficială pe numele: D-lui Președinte al Comisiunii Monumentelor Istorice, Administrația Casei Bisericii, în interval de două săptămâni dela ziua primirii lui).



Județul Rataxani

Comuna Rataxani

Cătunul —

1) Felul monumentului.

Numele și hramul.

Mănăstire —

Lfta Veculac (cros)

Schit —

Biserică parohială Mexerice Porchula

Biserici filiale —

(Pentru fiecare biserică filială se va face chestionar aparte).

2) E de zid sau de lemn? E drept-unghiulară sau cu sănuri?

E de zid, lungărentă și cu sinuri

3) Care e anul de fondare și numele ctitorilor? (Se va da numele ctitorilor de pe pisanie pomelnice și portrete ctitorești).

La fondat în 1804 și are ca primii ctitori: Ioan, Ecaterina și Puotul Vasile.

4) Ce inscripții de fondare, săpate în piatră și lemn, sau zugrăvite sunt? (pe cât se pot descifra).

Una inscriptie în piatră deasupra unui fructuic de la altar și din afara unde se vede primii ctitori și anul; una tot afara de usurea unde a fost vedea ușa de unde se vede în anul zidirii și Împăratul Rusiei Alexandru Pavlovici, și paritai în acel timp. alta deasupra usii actuale de la pi de par unde se arata când s'a făcut reparatia radicala 1875 din mila și cu stăruința familiei Urziceuilor și o alta la turm de pe pridvor unde se arata că la 1872 s'a făcut clăpărită tot prin mila Căstiniilor și s'a lăsat slujitorilor Mexerice. La inscriptia de la ușa vechi se găsește isculitura Dnistris Hriste.

P. S. În cazul când aceste rubrici nu sunt suficiente, se vor anexa file, arătându-se numărul rubricii se referă.

Pentru fiecare biserică, indiferent de anul când a fost clădită, se va alcătui chestionar aparte.

5) Ce clădiri sau ziduri sunt pe lângă biserică și ce vechime au?

Nu sunt.

6) Are biserica pridvor cu stâlpi înflorați și chenare împodobite la uși și ferestre?

Nu.

7) Are pietre de morminte vechi? Ce inscripții au? (pe cât se pot citi).

Nu.

8) Zugrăvelile sunt vechi sau noi? Pedinafara bisericii sunt zugrăveli?

Sunt vechi și sunt pe plafon care este din scândura și acoperit cu panze. Acum sunt aproape sterse.

Pe din afară nu are zugrăveli.

9) Tâmpla e de zid sau de lemn? Ce vechime are? E frumos împodobită?

E de lemn și eud cu o pictură colorată cu biserică. Nu e pictură ci o pictură. Nu știu, dar eud cu o pictură colorată cu biserică.

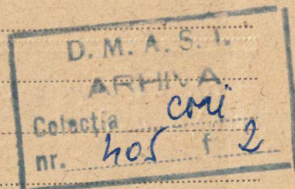
10) Câte strane vechi și sfeșnice de lemn sculptate sunt?

Nu sunt. Stranele sunt făcute la aparatură luxuriantă și în prezența mea.

mi e desușit.

11) Inventariul icoanelor vechi de la tâmplă și din biserică, chiar a celor scoase din uz, cu arătarea inscripțiilor ce au, și numele sfinților ce reprezintă.

paraua lui. Mult sa se ridicat din aceste icoane din tâmplă, din care a fost cu cele mai, a fost de tot prăsele și nu a fost pînă. Se găsesc o icoană în Altar, Epistola și din care s-au scutur. Stănăsiu, Chiril, Leon cel Mic, Iosif și Nicolae cu data de 1797. Pictura de la tâmplă e zugrăvită și lăsată.



12) Inventarul candelelor, cădelnițelor, discurilor, ripidelor, chivoturilor, crucilor de lemn ferecate, pastalelor, potirelor, și al întregii argintării vechi, precum și al candelabrelor vechi, (indicându-se inscripțiile ce au pe cât se pot ceti).

Un chivot de argint din 1874, dat de familia Noșce. Un candel de argint pe care pe lăptosul este scris 1877. Un potir vechi de argint, cu data 1747 și 1872.

13) Inventariul vestimentelor vechi, chiar a celor scoase din uz.

Nu sunt.

14) Ce pomelnice vechi, manuscripte sau documente sunt? (Inventarul lor).

Pomelnice vechi nu sunt, dar se găsesc 2 poezii (humane) vechi și bustele de Peseau și Ieruzalmi.

15) Inventarul cărților vechi de 11 O Evangelii din 1808, Mitropolie
slujbă, cu arătarea titlurilor lor. Gavrilă, tipografia mitropolită

2) În calendarul din 1803, tipărit în Oradea; 3) Minele din
1805, tipărite în Buda, 4) Gălta evanghelie din 1806, la care
s-a adăugat și una în limba greacă, legate la un loc
și intracutate în acest; tipărite în Viena

16. Ce clopote vechi sunt și ce in-
scripții au?

Două elapsate din 1813, înscrise
rusească.

17) Când s'a făcut ultima repara-
ție mare a bisericii; s'a păstrat ce
era vechi?

Da.

18) Ce legende istorice se poveș-
tesc despre acest sfânt locaș?

Nici una.

19) Ce lucruri istorice sunt prin
prejur: palate domnești, case boierești,
cule, case vechi țărănești, câmpuri
de luptă, cruci de piatră mari (cu
inscripția pe cât se poate descifra).

Nici una.

Semnătura Parohului (Superiorului),

Sigiliul Bisericii (Mănăstirii)

P. C. Pășco

MINISTERUL INSTRUCTIUNII SI CULTELOR
COMISIUNEA MONUMENTELOR ISTORICE
No 01084 * 13.NOV.1925
REGISTRATURA

MINISTERUL CULTELOR
SI ARTELOR
No 55505 * 12.NOV.1925 *
REGISTRATURA GENERALA

ARHIVA
Colecția *cm*
nr. 405 f. 3

DOMNULE PRESEDINTE,

Prin stăruința acelei Onor. Comisiuni s'a restaurat,

în anul 1903, exteriorul bisericii monumentale Popăuți; iar

17 nov. 1925 în anul următor s'a restaurat și clopotnița dela aceea bise-

rică.

Arhitect P. Demetrescu, Protoieria jud. Botoșani prin raportul No. 1111

a.c. Nu aduce la cunoștință, că interiorul acelei biserici

este în stare foarte rea și pictura întunecată din cauza

fumului, catapiteazma e mâncată de cari, iar cafasul e pu-

tred și amenință să cadă.

Șeșeta dela *20 Nov* respectivă ar dori, ca, în primăvara viitoare,

să smicuiască catapiteazma și cafasul și să spele de fum

pictura.

In acest scop epitropia a adunat, până acum, suma de

100.000 lei și roagă a se interveni către D-voastră, pe de

o parte spre a se însărcina un D-n arhitect, de pe lângă

Onorata Comisiune a Monumentelor Istorice, să întocmească

un plan și deviz pentru reparațiunile necesare acelei bi-

serici; iar pe de altă parte să se acorde o sumă oarecare,

care împreună cu cea adunată de epitropie, să servească la

facerea acelor îmbunătățiri, în campania de lucrări, din

anul viitor.

DOMNIEI SALE

DOMNULUI PRESEDINTE al COMISIUNEI MONUMENTELOR ISTORICE

Ministerul Cultelor.

BUCUREȘTI.

MINISTERUL
CULETOR
ST. ARTELOR
125505 12 NOV 1925
REGISTRATURA GENERALA

MINISTERUL INSTRUCTIUNII SI CULTURII
COMISIUNEA MONUMENTELOR ISTORICE
125505 12 NOV 1925
REGISTRATURA

DOMNULE PRESEDINTE

Cunoscând bunele dispozițiuni, ce aceea Onorată
Comisiune are pentru păstrarea în bună stare a monumen-
telor noastre bisericesti, transmitem această cerere
D-voastre, rugându-vă să binevoiți a dispune satisfă-
cerea ei.

Înaintăm și copie după raportul de mai sus al Pro-
toieriei jud. Botoșani.

Întru cât privește vechea catapiteazmă și vechiul cafas
Vă rugăm să binevoiți a dispune să fie examinate de o persoană
de specialitate, așa că, dacă se va constata, că prezintă oare-
care valoare artistică, să se ia cuvenitele măsuri pentru păs-
trare.

Primiți, Vă rugăm, DOMNULE MINISTRU, încredințarea deose-
bitei Noastre considerațiuni și arhiepiscopale binecuvântări.

Simion
Nicholai Moldovei
Asesor

1084. Mitropolia Moldovei
si Iucerei. -
19 Dec. Iasi.

În ref. la adresa I. P. I.
V. N. 6485 / Noum. a. c. avem
trusare a va face cunoscut
ca am delegat pe dl.
P. Sem. Ark. C. M. J. cu

întocmirea devizului de
ref. ce sunt necesare a se
executa la bis. N. M. c.
Popant dui Blatani si pe
dl. I. Mihail, pictorul
C. M. J. cu cercetarea
picturii a celei li-

luia.

Pinevoti

P₂

S. Z.

1084.

19 Dec.

I. P. Zemetescu
arhitect.

Avem onoare a vă
înainta în copie adresa
I. P. I. Tutopoli al Moldovei
și Jucerei, rugându-vă să
binevoti a înlocui derizivul
rep. ce sunt necesare a
se executa la bis. J.
Nic. Popănti din Jari.

P₂

S. Z.

1084.

19 Dec.

I. Tutail, pictor.

Avem onoare a vă înainta
în copie adresa I. P. I.
Tutop. al Mold. și Jucerei
rugându-vă să binevoti
a cerceta și refă asupra
picturii bis. J. Nicolae
Popănti din Jari.

P₂

S. Z.

Combinatul Documentelor Istoriei
TEHNICUL Nr. 138 4-4-94
MINISTERUL
D. M. A. S. I.
ARHIVA
Colecția cm
nr. 405 f. 4

REGISTRATURA
GENERALĂ
D. M. A. S. I.
Colecția cm
nr. 405 f. 3

Copie

D. M. A. S. L.	
ARHIVA	
Colectia	cr. 4
nr.	405 f. 5

Inalt prea Sîntite Stăpâne,

In urma raportului No.53 a.c,ce ni s'a făcut de către parohul bisericii " Sf.Nicolae - Popăuți " din orașul Botoșani, cu cel mai profund respect vă aducem la cunoștință următoarele:

După cum e știut biserica parohială a numitei parohii este monument istoric. Prin îngrijirea și cu cheltuiala Onor. Comisiuni a Monumentelor Istorice s'a restaurat exteriorul acelei biserici încă înainte de anul 1906, iar clopotnița în anii 1907, 1908.

Prin stăruința parohului respectiv autoritatea comunală locală a plantat curtea bisericii, astfel că azi biserica este împodobită cu un frumos parc de brazi și arbori decorativi.

S'a pus toată grija și pentru păstrarea în perfectă curățenie a interiorului, totuși nu s'a putut face mult din cauză că pereții sunt în multe locuri lipsiți de teanc și ruinați, iar acolo unde pictura se mai păstrează este acoperită de fum, astfel că nu poate oferi un aspect plăcut închinătorilor.

Se impune negreșit spălarea acestei picturi și renovarea interiorului. De asemenea se impune să se întărească sau să înlocuiască catapiteazma ce e mâncată de carii și să se înlocuiască cafasul ce e putred mai ales în părțile cu care e legat de pereți.

Pentru realizarea acestor lucrări s'a ales un comitet care a adunat până acum suma de peste 50000 lei cu nădejdea că în curând va atinge suma de 100.000 lei.

Intru cât cafasul acelei biserici care nu are nici o

importantă ca artă și vechime, este putred și împiedică lumina singurei ferestre mari ce o are biserica în partea de apus, epitropia a crezut nimerit că cea dintâi lucrare ce ar trebui făcută interiorului ar fi să se dea jos acest cafas ce amenință să cadă și să se înlocuiască cu un altul care să fie susținut pe stâlpi în felul unei mobile fără a fi legat de pereți dându-se astfel posibilitatea de a fi văzută pictura pereților în întregime.

Supunând cele ce preced cunoștinței I.P.S.Voastre cu cel mai profund respect vă rog să binevoiți a da înalta binecuvântare pentru executarea acestei lucrări și totodată vă rugăm să binevoiți a mijloci și la Onor.Comisiunea Monumentelor Istorice spre a delega o persoană de specialitate care să-și dea avizul și să întocmească devizul pentru efectuarea lucrării proiectate.

Totodată smerit vă rugăm să binevoiți a mijloci Onor.Comisiuni a Monumentelor Istorice spre a acorda un ajutor mai însemnat pentru spălarea picturii interiorului, lucrare pe care epitropia respectivă intenționează a o face în primăvara viitoare din fondul adunat de comitetul acelei parohii și cu ajutorul Comisiunii Monumentelor Istorice.

Sunt cu cea mai adâncă smerenie al I.P.S.Voastre prea supus și plecat serv.-

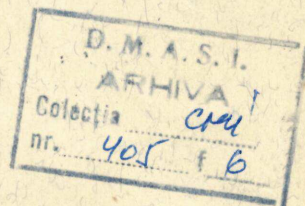
PROTOIEREU (ss) Icon.Al.Simionescu.

Pentru conformitate

Gh. Tancu

REFERAT

Revenit la tem. 2 2/1068
1925



DOMNULE PRESEDINTE,

Referitor la delegația ce am primit de a cerceta pictura bisericii " Sf. Nicoale Popăuți " din Botoșani, am onoarea a vă înainta următorul raport :

Pictura bisericii în starea actuală în care se află, nu mai poate dăinui mult, și mai ales că acest monument în ceea ce privește arhitectura lui a fost restaurat de mai bine de două zeci ani de (*ark. Băicovian*) (Lecomte de Noüy). Pictura primitivă este în frescă, și foarte probabil din aceeași epocă cu zidirea bisericii, în tot cazul nu mult după zidirea ei. Astăzi ea se găsește acoperită de fum și de praf, iar din cauza umidității cresc ciuperci pe pereții ei. În foarte multe locuri și mai ales la bolți tencuială este căzută și se vede cărămida. Am făcut câteva încercări de curățirea picturii și rezultatul este că ese la iveală pictura cea veche în toată frumusețea ei. Pe pereții zugrăviți se găsesc deasemenea o mulțime de inscripții (grafite) unele datează de prin secolul al XVI - lea, așa că și de aici se poate deduce că pictura trebuie să fie contemporană cu zidirea bisericii.

Din aceste motive curățirea și restaurarea picturii acestei bisericii, nu se poate face decât de un pictor cu experiență în asemenea lucrări. -

Sunt de părere că pentru anul viitor această biserică să fie trecută pe tabloul lucrărilor ce se vor efectua, în cursul campaniei de lucru. -

P I C T O R , *Milail*

Domnului PRESEDINTE al Comisiunii Monumentelor Istorice



PAROHIA BISERICII
SF. NICOLAE-POPAUTI

Din Botosani

Nr. 54

1925 Octombrie 30.

Comisiunea Monumentelor Istorice

12 Noiembrie 1925

10 Nov. 1925

Domnule Președinte,

Domnule Președinte, Cu cel mai profund respect vă comunicăm următoarele:
După cum cunoașteți, biserica parohială a acestui parohiei, fiind un monument istoric. Prin îngrijirea și cu cheltuirea posibilităților locale, Anor. Comisiunea Mon. Istorice s-a restaurat exteriorul ei încă înainte de anul 1906, iar clopotnița în anii 1907, 1908. Subscribul a pus stăruință pe lângă Autoritatea Comunală locală pentru plantarea curții bisericii, astfel că și biserica este împodobită cu un frumos parc de brazi și arbori decorativi.

Am pus toată grija și pentru păstrarea în perfectă stare a interioarei, totuși nu s-a putut face mult din cauza că pereții sunt în multe locuri, lipsiți de tencușă și vopsea, iar acolo unde pictura se mai păstrează este acoperită de fum, astfel că nu poate oferi un aspect plăcut melnatorilor.

Se impune spălare și renovarea interioarei. De asemenea se mai impune să se înlocuiască părțile putreole ale catapitelilor și să se înlocuiască cașasul ce e putred mai ales în părțile cu care e legat de pereți.

Pentru realizarea acestor lucrări, dându-ne socotala că Anor. Comisiunea Mon. Istorice are nevoie încă și de fonduri adunate de la evroasi, s-a ales un comitet care să ocupe cu această lucrare și care a stabilit până acum suma de peste 50000 lei, nădăjduind că în curând vom atinge suma de 100000 lei.

Întrucât cașasul acestei biserici care nu are nici o importanță ca artă și vechime este putred în părțile cu care e legat de pereți și împiedică lumina și ăerul ferestrelor mari ce o are biserica în partea de Afos, epitropia

Domniei Sale

Domnului Președinte al Comisiunii Monumentelor Istorice București.

acestei biserică crede că cea dintr-o lucrare ce ar trebui fă-
cută interiorului, ar fi să se dea jos acest plafon, ce amenință
să cadă peste credincioși și să se înlocuiască cu un altul
așezat deasupra ferestrei, care să fie susținut pe stâlpi în
felul unui mobilă, fără a fi legat de pereti, - dându-se astfel
posibilitatea de a fi văzută pictura peretilor în întregime. -

Supunându aceste cunoștințe Domniei-Voastră, cu cel puțin
profund respect vă rog să liue voită a da delegațiune unei
persoane de specialitate spre a-i da avizul asupra înlocuirii
plafonului, ce amenință să cadă, prin altul, în felul arătat mai
sus, urmând ca pentru plata acestei lucrări să se dea suma
amenințată de către Comitetul acestei biserici. -

Lucrarea fiind internă și neatingând peretii credem că s-ar
putea executa chiar în toamna aceasta, mai ales că în sumă
colectată Comitetul posedă și o sumă de 15000 lei acordată de
Asociația Comunelor Rurale din județ, care ne obligă a om-
trebui în exercițiul anului 1923. -

În totodată vă rugăm să liue voită a ne acorda
un ajutor mai însemnat pentru spălarea picturii interio-
rului, ce necesită să se facă cu opoziția și sub supraveghența
do. în primăvara viitoare, utilizându în acest scop și fondurile
adunate și cele ce vor mai aduna de comitetul nostru.

Primit vă rog, Domnule Președinte,
asigurarea distinselor noastre considerațiuni. -

Paroh, Teodor Alex. Simionescu

1068.
10 Dec. Parohia bis. N. Iuc. Popăuți,
Botoșani.

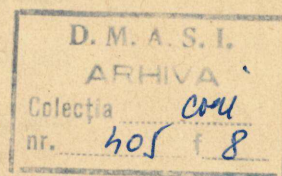
În referință la rap. C.V.
no. 54/a.c. avem onoare a vă
face cunoscut că am delegat
pe dl. I. Mihail, pictorul Com.
și spre a cerceta și
referi asupra stării picturii
acelei bis. și a posibilității
de spălare.

R. I. Iuc.

C O P I E dupe adresa I.P.S.M. al Moldivei și

Sucevei ref. la Bis. Sf. Popăuți din Botoșani -
înreg. la C.M.I. sub No 1084/925 .-

Domnule PRESEDINTE ,



Prin stăruința acelei Onor Comisiunii s'a restaurat
În 1906, exteriorul bisericii monumentale Popăuți ; iar în anul
următor s'a restaurat și clopotnița dela acea biserică. -

Acum Protoeria Jud. Botoșani prin rap No 1111 a. c, ne-a
duce la cunoștință, că interiorul acelei biserici este în
stare foarte rea și pictura întunecată din pricina fumului,
catapeteasma e mâncată de carii, iar cafasul e putred și ame-
nință să cadă .-

Episcopia respectivă ar dori, ca, în primăvara viitoare,
să înlocuiască catapeteasma și cafasul și să spele de fum
pictura .-

În acest scop Epitropia a adunat, până acum, suma de
100.000 - lei și roagă a se interveni către D-voastre, pe de
oparte spre a se însărcina un D-n Arhitect, de pe lângă Onora-
ta Comisiune a Monumentelor Istorice, să întocmească un plan
și deviz pentru reparațiunile necesare acelei Biserici ; iar
pe de altă parte să se acorde o sumă oarecare care împreună cu
cea adunată de Epitropie să servească la facerea acelei îmbună-
tățiri, în campania de lucrări din anul viitor .-

Cunoscând bunele condițiuni dispozițiuni, ce acea
Onorată Comisiune are pentru păstrarea în bună stare a monume-
ntelor noastre bisericesti, transmitem această cererea D-v
rugându-vă să bine-voiți a dispune satisfacerea ei .-

Înaintăm și copie după raportul de mai sus al Proto-
ieriei Jud. Botoșani .-

/.

Domniei-Sale

Domnului PRESEDINTE al Comisiunii Monumentelor Istorice.

Întrucât privește vechea catapeteasmă și vechiul
cafas, vă rugăm să bine-voiți a dispune să fie exxaminate
de o persoană de specialitate, așa că dacă se va constata
că prezintă oarecare valoare artistică, să se ia cuvenite-
le măsuri pentru păstrare: -

Primiți vă rugăm, Domnule Ministru, încredințarea
deosebitei noastre considerațiuni și arhiepiscopale bine
cuvântări .-

(SS) Pimen

Mitropolitul Moldovei

Asesor

(SS) Indescifrabil

1926 ~~Mar~~ 29.

D. M. A. S. I.	
ARHIVA	
Colectia	cu
nr.	405 f 9

Onorate Domnule
Dimitrescu,

Multumindu-va' din suflet pentru
îndrumările și lămuririle ce vi
cuie voita-mi da cu privire la
restaurarea interiorului acestei
biserici, am deosebita plăcere
de a vă trimite monografia
privitoare la biserică, imprimată
în anul 1912.

Aștept pe S. Arhitect Popovici
să-mi facă schița noului cafas.

si voui voui incepe cu cafeaua, inlocuindu
lemnul putred din catapitea ma si po
gorarea ei, dupa indicatiunile date
de S. si ase zara pietrelor din jurul
leisericii. —

Cand va vezi S. Pictor Mihail
atunci vam lua masuri si pentru spă
larea picturii. —

Lucrarea aceasta voui incepe
atunci cand voui gasi sau anise va
trimite maestrul special de Mr. Comi
siune. Voui cauta sa am pregatit lemnul
necesar pentru ca lucrul odata inceput
sa nu fie stincherit in mezul lui. —
Dupa cum vam comunicat doresc sa se
spele pictura interiorului atat pe cat
se poate, fara a se adropa ceva la ca
ier acolo unde tencuiala e stinca (cazut)
sa se tencuiasca din nou si sa se
dea o culoare neutra spre a ramanea

o lucrare și o pictură de muzeu, cum a fost,
pe care să se poată oricând discipula gra-
fitele și care să inspire și mai mult ^{interiorul}
și vechimea și suflul străbunilor. —

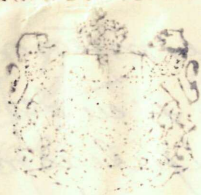
Vă rog, f. mult comunicat despre aceasta
Șt. Mihail. Șt. a fost 'pe aci, căuș
nu eram eu în localitate - eu putm așa ni
să spus de un cântăreț - și creșcă cunoa-
ște pictura. În acest caz poate Șt. ar putea
trimite pe un S. Pictor special spre a vide
cum stă lucrul și a face și un des. —

În localitate avem doi pictori profesori
autorizați de Mor. Comisiunii a. e. Mon. Istorie.
Dacă această n-ar putea spala repa
indicatimile Șt. Mihail? D. M. A. S. I.
ARHIVA
1944
104

De scriu toate acestea în dorința de a
videa lucrarea proiectată, în faptită,
având toată nădejdea că d. v. t. g. n.
soluțiuni favorabile spre a fi desale
cum s'ar fi.
Credeți vouă înim' ordm din partea Mor. Comisiunii.

Primit, vă rog asigurarea distinsă
mele com. de vatăuini. —

Jean. Al. Simionov



PAROHIA BISERICII ȘCOLIAȘ
FOSTA
MĂNĂSTIREA „POPAȘTI”
DIN ORĂȘUL BOTOȘANI
Nr. 24

1926 LUNA Mai ZIUA 20

MINISTERUL INȘTRUCȚIUNII Ș CULTELOR
COMISIUNEA MONUMENTELOR ISTORICE
Nr. 00598 * 27 JUN 1926
REGISTRATURA

D. M. A. S. I.
ARHIVA
Colecția *CM*
nr. 405 f. 10

26 Iunie 1926

Cu Dnsul Dn. arh. Dewhem

Întru

Domnule Președinte,
În referință cu cele ce ați binevoit
a ne comunica prin ord. nr. 1068 din 1925
cu cel mai profund respect vă rog să bine
voiți a ne da cuvenita învoire spre a
înlocui act actualul ca fas, ce împiedică
lumina ferestrei din spate și între-
ține astfel umiditatea în biserică,
amenințând să cadă, din cauza vechimii,
peretele altarului construit în formă de
mobile, fără a atinge pictura
peretilor.

Totodată vă rugăm să bine
voiți a dispune să se întocmească

scale

Șmi. Președinte al Comisiunii Mon. Istorice
Ministru de Culte. Bocuști

Cu no 1068, la delegat
Dn. Mihail

Prin Dn.
Minea pref.
univ. hrom.

desigur pentru spălarea picturii interioarei
și înlocuirea partilor putrede și cu desevar-
sură mâncaute decât dintr-o dată piteaș mo-
re, cu altele lucrate la fel de măști compe-
tenti sub supravegherea Onor. Comisiei.

Primit, vă rog, Domnule Prese-
dinte asigurarea profundului meu
respect.

Paroh, Icon. Al. Simionescu

16 Iulie 1926

Între parohia și da
aprobare pentru dăruirea
casului și pentru repara-
cerea frotuarului, trimițând
și copii după reprobul de
arb. de meșteșug.

Pentru lucrările interioare
de a tot studiu și exer-
centa de către specialiști
recomandă de Com. M. L.
N. I. I.

Le Comența

598

Parohia bis. Sf. Nicolae Popăuți

2 Oct.

Botosani

D. M. A. S. I.

ARHIV A I

Colecția CRU

nr. 405 f. 12

În referința rap. Lucr. V. nr. 24 avem onoare
a vă face cunoscut că se poate dașina casa
care împiedică lumina de a pătrunde prin ferestre
dăruirea se face cu multe băgare de seamă
opre a mi strica ceva din vechiă pictură. în
Reparațiile interioare se pot desăsemena executate
potrivit 'outletului' d-lui arh. de mesteră pe
care vi-l măintăm în copie.

În ce privește reparațiile interioare: la
tămplă și pictură acestea se vor face
de un specialist recomandat de Com. mun. ist.

R E F E R A T

D. M. A. S. I.	
ARHIVA	
Colectia	Orn
nr.	405 / 13

DOMNULE P R E S E D I N T E,

Delegației date No. 1084/925, am onoare a referi următoarele relativ la intervenirea I.P.S. Mitropolit al Moldovei și Sucevei pentru îmbunătățiri la Biserica Popăuți din Botoșani - fostă mănăstire - azi biserică parohială zidită de Stefan cel Mare la 1496 în al 40 - lea an al domniei :-

Cafasul acestei biserici este construit nu de mult timp - neavând nici o arhitectură - și este așezat așa fel că ia și lumina din acea parte și taie și frescurile .-

Dărămarea acestui cafas trebuie făcută cu multă grijă spre a nu da jos tencuiala cu frescuri .-

În ceiace privește facerea altui cafas în locul celui existent , este chestiunea de studiu .-

Pictura are vechime dela fondarea bisericii, - în partea de jos pare a fi refăcută .- Peste tot este înegrită de fum .- Spălarea trebuie făcută de către un specialist cunoscut și cu aprobarea Comisiunii Monumentelor Istorice .-

Tâmpla e de lemn și datează din mai multe epoci - partea de jos este din 1740, icoanele împărătești sunt din 1752 , sunt scoase din tâmplă și înlocuite cu altele - peste această tâmplă s'a suprapus o alta mai nouă luată dela o biserică ce s'a dărămat .-

Legătura între aceste tâmples se face cu trei panouri din lemn fără nici un rost .- Soclul tâmplei este putred ră -

Domniei- Sale

DOMNULUI PRESEDINTE AL COMISIUNEI MONUMENTELOR ISTORICE .-

mâne a se face din nou .- Restul a se consolida - sau se va
suprima partea de deasupra .-

In exterior dalele trotuarului sunt deslocate de jur
imprejurul bisericii și nefiind cimentate - iarba crește prin-
tre ele .-

Se vor scoate toate dalele și se vor reaseza pe un strat
de nisip, dându-se pantă de scurgere a apei , apoi se vor ros-
tui cu ciment .-

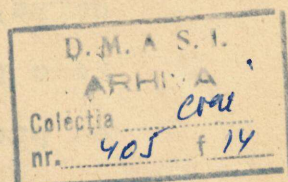
Epitropia are pentru aceste lucrări adunată suma de
lei una sută mii .-

ARHITECT,

P. Gemetșu

C O P I E cupe adresa I.P.S.M. al Moldovei și
Sucevei ref. la Bis. Sf. Popăuți din Botoșani -
înreg. la C.M.I. sub No 1084/925 .-

Domnule PREȘEDINTE ,



Prin stăruința acelei Onor Comisiunii s'a restaurat
în 1906, exteriorul bisericii monumentale Popăuți ; iar în anul
următor s'a restaurat și clopotnița dela acea biserică .-

Acum Protoeria Juc. Botoșani prin rap No 1111 a.c, ne-a
duce la cunoștință, că interiorul acelei biserici este în
stare foarte rea și pictura întunecată din pricina fumului,
catapeteasma e mâncată de carii, iar cafasul e putred și ame-
nintă să cadă .-

Episcopia respectivă ar ori, ca, în primăvara viitoare,
să înlocuiască catapeteasma și cafasul și să spele de fum
pictura .-

În acest scop Epitropia a adunat, până acum, suma de
100.000 - lei și roagă a se interveni către dl-voastre, pe de
oparte spre a se însărcina un dl-n Arhitect, de pe lângă Onora-
ta Comisiune a Monumentelor Istorice, să întocmească un plan
și deviz pentru reparațiunile necesare acelei Biserici ; iar
pe cealtă parte să se acorde o sumă oarecare care împreună cu
cea adunată de Epitropie să servească la facerea acelei îmbună-
tățiri, în campania de lucrări din anul viitor .-

Cunoscând bunele ~~maxim~~ dispozițiuni, ce aceea.
Onorată Comisiune are pentru păstrarea în bună stare a monu-
mentelor noastre bisericesti, transmitem această cererea dl-v
rugându-vă să bine-voiți a dispune satisfacerea ei .-

Înaintăm și copie după raportul de mai sus al Proto-
ieriei Juc. Botoșani .-

/.

Domniei-Sale

Domnului PREȘEDINTE al Comisiunii Monumentelor Istorice.

Întrucât privește vechea catapeteasmă și vechiul
cafas, vă rugăm să bine-voiți a dispune să fie exxaminate
de o persoană de specialitate, așa că dacă se va constata
că prezintă oarecare valoare artistică, să se ia cuvenite-
le măsuri pentru păstrare.-

Primiți vă rugăm, Domnule Ministru, încredințarea
deosebitei noastre considerațiuni și arhiepiscopale bine
cuvântări .-

(SS) Pimen

Mitropolitul Moldovei

Asesor

(SS) Inescifrabil



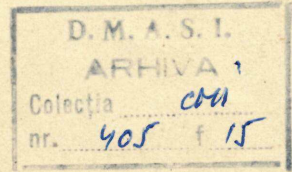
MINISTERUL CULTELOR ȘI ARTELOR

COMISIUNEA MONUMENTELOR ISTORICE

No 598

*Se refacă
în piatră
la d-na*

Cucernice Părinte,



*Refacerea
trotuarului*

In referire la raportul C.Voastre No.24, avem onoare
a vă face cunoscut că se poate dărâma cafasul care împedecă
lumina de a pătrunde prin ferestre. Dărâmarea se va face cu
multă băgare de seamă spre a nu strica ceva din vechia pic-
tură. ~~Reparațiile exterioare~~ *se pot* de asemenea executa
potrivit referatului domnului arhitect Demetrescu pe care
vi-l înaintăm în copie.

Anexe

cele lalt
In ce priveste reparatiile ~~interioare~~ la tâmplă și
pictură acestea se vor face de un specialist recomandat de
Comisiunea Monumentelor Istorice.

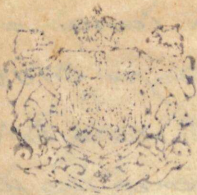
M I N I S T R U,

DIRECTOR,

V. Brătulescu

Cucernicului preot paroh al bisericii Sf. Nicolae Popăuți

B o t o ș a n i.



PAROHIA BISERICII SF. NICOLAE
FOSTA
MĂNĂSTIREA „POPAUȚI”
DIN ORĂSUL BOTOȘANI

No. 71

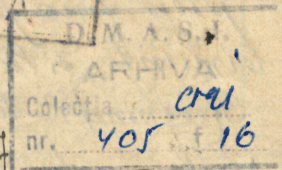
1926 LUNA Decembrie ZIUA 18

4-2-927



Comisiunea Monumentelor Istorice

TEHNICUL: Nr. 100/26.II.927



Onorate Domnule Președinte,

Orăsul Botoșani are fericirea să posedeze un fumos odor lăsat de la cel mai viteaz și mai iscusit gospodar al Moldovei, de la Voerodul Ștefan cel Mare. Acest neprețuit odor e biserică Sf. Nicolae Popauți. Pesema acestei biserici am fost hirotonit preot în anul 1906.

Pășind cu evlavie pragul acestei Sf. biserici grija mea de căpitanie a fost nu numai de a înălța repăciruni pentru firiștii ei țătari și pentru fericirea neamului nostru românesc, dar și de a păstra în cea mai perfectă stare și ordine clădirea și odorele ei.

În exterior biserică, deși restaurată era încă năuăprejmuită, în jurul ei era o adevărată toloacă pe care pășteau vîtele euorasiilor și care de multe ori ne supărau chiar în timpul skybei. Am stăruit în scris și verbal către Onor. Minister de Culte pentru împrumut, iar la Primăria Com. Botoșani pentru plantarea curții bisericii, ceea ce s-a făcut, astfel că azi în jurul bisericii e un parc de toată fumusețea care nu se mai găsește la fel la nici una din bisericile din oraș. Nu mai puțin am intervenit pentru îndreptarea Șraței Ștefan cel Mare, ce duce din Calea Natională până la biserică, pentru înfrustrarea ei cu un trotuar s.a.l. Pentru prosperarea economică a euorasiilor am întemeiat bodega populară „Ștefan cel Mare” care azi dispune de local propriu și de un capital social și depunător de circa 2 mii de lei. Pentru propășirea culturală a euorasiilor am întemeiat Biblioteca Parohială „Popauți” și cu stăruință necurmată am isbutit să văd întemeiată în mijlocul acestei măhălați Școala Primară „Ștefan cel Mare” care în prezent are local propriu și chiar unul din cele mai frumoase localuri.

În interiorul bisericii am luat măsurile ce se puteau lua spre a feri obiectele de umedă și spre a păstra biserică și odorele ei în stare bună și ordine și spre a procura obiectele ce i lipsau.

Îmi placeam foarte de greutatea unei restaurări interne și chin această auză mult timp, nici nu mă găudeam la așa ceva.

Și totuși înegrite de fumul tămăiei și al ocazelilor străbune mă pîdea puina și mai mult la evlavie și mă înșirau în doliul spre a înălța

Domnului Președinte al Comisiunii Monumentelor Istorice
București.

în sferile ceruș și ideale sufletele enoriașilor mei. Iar în iarna anului 1916 când în jurul acestei biserici stăteau refugiați aproape 2000 români din părțile ocupate de război, nopțile înălțate, în această slăbire etnarie, întăreau sufletele necăjite și le sopleau tănuie ca un popor ce a avut asemenea străluciri, cari au lăsat asemenea odore, nu vor pieri și că prin suferința Dumnezeu părinților noștri neva conduce la biruință și la îndeplinirea idealului nostru. —

Revenind la timpurile de glorie și de liniște de după război, multe din bisericile acestui județ, s-au renovat iar unile s-au clădit din nou. Aceste lucrări la care, cu calitate de Protoiereu al județului, am îndrumat și determinat pe credincioși, m-au făcut să mă gândească mai cu încredință și la renovarea interiorului bisericii Sf. Nicolae „Popă cet.” —

Faptul că în multe locuri stăncul din interior este desprins de pe pereți și cade în unele părți, distrugându-se pictura, m-a determinat și mai mult să mă gândesc la necesitatea unei restaurări întregi, prin care să se oprească pictura existentă, să se tencuiască părțile căzute, fixându-se astfel și mai bine fresca ce există. —

În acest scop s-a ales un comitet în anul 1925 care a început a aduna fonduri. Căci ce s-a adunat încă e de parte de a ne da putință să ne vedem gândul îndeplinit. —

Venirea Domniei Voasce, Domnule Președinte, în mijlocul nostru cu prilejul conferinței ce ată leuivaită a ținea în ziua de 12 Dec. a.c. ne-a umplut sufletul de mare bucurie și ne-a dat speranța că Domnia boțaveneșilor, de a viclea etronă Vovodu lui Ștefan, restaurată în interior va fi îndeplinită. —

Potrivit lămuririlor și îndrumărilor ce ati bine voit să ne da cu acel prilej, cu cel mai profund respect vă rugăm să leuivaită și dispune să se prevadă în bugetul anului viitor 1927 pentru restaurarea acestei biserici sumele necesare pentru următoarele lucrări:

a). Spălarea picturii de pe pereți, tencuirea părților căzute și zugrăvirea acestor părți cu o culoare neutră, potrivit referințelor Ști. Arhitect P. Demetrescu. —

b). Spălarea picturii la catapiteasma, polirea cu aur a părților ce au fost poleite precum și zugrăvirea părților ce s-au înlocuit, scoțându-se părțile putrede și care amenințau să prelungască întreaga catapiteasma. — Se notează că piesele putrede s-au înlocuit cu piese lucrate la fel, în cele mai bune condiții, după îndrumările Ști. Arhitect P. Dimitrescu și Victor Mihail de către un maestru competent recomandat de Direcțiunea Școlii de Meserii din localitate. —

c). Așezarea în catapiteasma a veșnilor icoane lucrate în stil bizantin în anul 1752 de către Serotei din Peloponez și care în prezent sunt așezate la coșas. —

Aceste icoane sunt luate din catapiteasma și înlocuite cu

alte de mai buie de 100 ani și eu nu le-am pus în catapiteasma
din cauza că parte din ornamentele lor sculpturale lipsesc iar
parte sunt cu deservăsiro mâncate de cari și trebuie înlocuite.

d). Polirea stomei arhierist și a amvonului și renovarea lor.

e). Făcerea unor noi stome după un anumit model potrivit
stilului bisericii, actualele fiind prea înalte și nepotrivite cu stilul
bisericii.

f). Lucarea cuverșitelor măsuri spre a se feri clopotnița de ume-
zala ce o cuprind și care vine mai ales de la ferestrele de deasupra
cari sunt prea mari, astfel că permit ca ploaia să intre cu abundenta
în interiorul stornului, umezind bolta de jos. Cred că s-ar impune
să se facă 4 ferestre cu grătaruri de fier sus la clopote spre a se
opri apa de a pătrunde înăuntru.

g). Întrucât biserica e umedă și din această cauză obiectele și
odoarele ei sunt expuse umezelei și putrezi, se impune să se
ridice în curtea ei o clădire a cărei 2 camere să fie rezervoare unui
muzeu regional în care să se păstreze obiectele bisericii și orice
alte obiecte ce s'ar găsi în localitate și împrejurimi și care ar inte-
resa trecutul nostru, o cameră se servească pentru bibliotecă
parohială și adunările parohiale și alte 4 camere se
servească pentru locuința parohului. Cu chipul acestor obiecte
muzeului ar putea fi păzite și muzeul ar avea în paroh
un custode, fără vre-o deosebită plată.

În să remarc că această biserică nu are nici o casă pentru
personalului ei, nimem nu locuiește în curtea ei și că din această
cauză ura și ferestrele ei de multe ori au fost sfărâmate de hoți
chiar în anii din urmă, cari au căutat baui sau odorele bisericii.
Vechile ei case egumenist, de la ura bisericii și care le cred a fi
chiar palatul domnesc de altă dată sunt luate de amănă
mă din anul 1877 și nouă mai fost restituite cu toate între-
nirile făcute și cu toate că în prezent spitalul Militar are
parhoane noui.

Eu mai așezarea parohului în curtea bisericii, lângă camerele
muzeului, ar putea fi o garanție că muzeul ar avea puterea
de a fi îngrijit de el și că obiectele ce s'ar așeza în el ar fi
în siguranță.

Până atunci singurul loc ferit de umezitate în care se pot
păstra obiectele și odorele bisericii este cafasul bisericii și dulapul
făcut din partea unde se află acest cafas.

h). Se mai impune încă să se refacă împrejurirea curții bise-
ricii în părțile ei putrede.

Toate aceste lucrări cer sume mari de bani și întru cât nece-
sitatea lor e vădită, cu profund respect vă rog, Domnule Pre-
ședinte, să lăsați voiți a le acorda pentru ca odată resta-

munca și lucrările începute să fie duse la bun sfârșit,
spre a nu ramâne biserica melioară mai mult de o viață,
de care ce această e singura biserică la care se întăre-
esc credincioșii din partea locului și cari, mai ales acum,
când dragămii noștri caută să distruge unitatea su-
fletească a neamului prin mijlocul sectelor religioase,
au nevoie îndrumarea ctitorii Marelui Voerool Ștefan.

Primită vă rog, Domnule Președinte, asigurarea
distinsei noastre considerații.

Paroh,
Icanom A. Simionescu

5 Martie 1927 Sunt de parere a vă scrie multumesc. Parintele
paroh pentru revizuirea și găsirea a oare pentru biserica noastră și comu-
nica la Com. M. Târnova să caute în anii viitori să revizuiască
biserica pentru examinarea cărții a trimis de p. d. S. Mihail
pictorul ei, dar că este imposibil ca să se dea sumă importantă
urâtă pentru executarea lucrurilor și că să scrie în acest
raport; orice lucruri și restaurare ale regiilor noastre sunt înse-
parabile din cauza costurilor și, dacă localnicii nu sunt primari
a contribui, prin adunarea fondurilor necesare. Număr în
așteptare Com. M. T. să pută contribui cu ajutorul banilor și
cu ajutorul tehnicii pentru facerea de lucruri supranaturale
lucrurilor, meliora picturilor etc.

Com. M. T. }
R. Ștefan

22. Paulina Tr. N. Nicolae fostă Măe Popovici-Bobșani
17 Martie 1927

În ref. la rap. C. M. T. 2/2 ec. 1926 avem onoarea a vă face
cunoscut că pentru rest. ce intenționat a executat la această bis.
C. M. T. este în imposibilitate a vă acorda orice ajutor bănesc în
acest caz; se va avea însă în vedere în anii viitori cu atât mai
mult cu cât această rest. necesită o sumă destul de

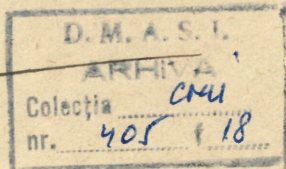
importantă. Acest scop. veți înțelegi forma și un comitet pentru
strângerea fondurilor comunicându-ne. C. M. T. a obținut pe
S. J. Mihail cu recetarea picturii și vă poate acorda ori
când ajutorul său tehnic întocmind oare suprafețele
lucrurilor. — În același timp vă expunăm mulțumirea C. M. T. pentru obținerea
lucrurilor, faptă de bis. asociate. P. 1-2

332.

4-2-927

12 april

Il. On. Verona



Aven Onoare a Vă
înainta în original rap. la 16/332
al Mui Popănti chi Botosani
cu anexă, rugându-vă să
livrați a ne da origzul

R.

S. 22

ATELIER SPECIAL
PENTRU
PICTURĂ BISERICEASCĂ
„ARTISTICĂ“

— ARTĂ DECORATIVĂ —

ȘTEFAN STROINY

BOTOȘANI

— STRADA ROȘIORILOR No. 24 —

Botoșani 20 Martie 1927

D. M. A. S. I.

ARHIVA

Colecția *CM*
nr. *405* f. *19*

DEVIZ — OFERTA

pentru Restaurarea interiorului Bisericii Sft. Neculai din Popăuți

	Unitar		TOTAL	
	Lei	B.	Lei	B.
1/ Se va face cu cea mai mare îngrijire după indicațiunile și sub supravegherea unor comisiuni a Monumentelor Istorice, spălarea vechii picturi de pe pereți, iar acolo unde tencuiul vechi este căzut se va tencui din nou aceste părți cu îngrijire spre a nu atinge vechia pictură. Toate aceste părți vor fi date cu un ton neutru, în fresco. Nici un adăug nu se va face la lipsurile de pictură, nici la sgărieturi. Părțile de pictură ce amenință să cadă se vor întări. Prin această restaurare înțelegem să curățim vechia pictură de fum și mucișcă spre a face cât mai vizibilă și a întări tencuielile slăbite, fără a ne atinge de pictura care va rămâne după cum a fost făcută pe vremuri.				
2/ Vechile icoane împărătești din 1752 ce sunt așezate în biserică, se vor pune la locul lor în catapiteazmă, unde au fost, completându-se lipsurile de sculptură, —				
3/ Catapiteazma, Anvonul, Strana Arhierească și Icoostasul vor fi renovate. În acest scop toate icoanele vor fi spălate, Sculptura poleită se va curăți de fum, iar părțile de sculptură unde aurul este sters cu totul ceea ce se observă în majoritate, ne fiind mijloace necesare pentru a le refăce cu aur veritabil, vor fi refăcute din nou cu Metalt /imitatie de aur/ foi/ și date cu un matagiu spre a le da tonalitatea și gradatie aurului restaurat care la rândul lui în tot cazul nu poate fi ca nou. — Catapiteazma va păstra în general aspectul ei de antichitate cu ansamblul general. Părțile care din cauza putrezimi au fost înlocuite în catapiteazma și celelalte părți vopsite din catapiteazma și din obiectele mai sus numite, vor fi refăcute în ulei, după cum au fost pe vremuri, cu diverse ornamente care au				

fost copiate chiar după frescurile afătoare pe peretii.

Se vor renova și icoanele din urmă care sunt mai noi precum și iconostasiu din urmă. Toată Schedăria, zidăria și toată lucrarea mai sus enunțată, ne privește pe noi și vom face cu tot materialul nostru și pe proprie noastră răspundere față de onor. comisiune a Monumentelor Istorice și față de onor. consiliul Parohial a acestei biserici.

Pretul total al acestei lucrări este de 110,000 lei.

Mentionăm, că acest preț pentru care ne oferim a executa această lucrare, nu este decât strictul necesar pentru materialele și ajutoarele de care avem nevoie la această lucrare, munca noastră personală fiind multumirea sufletească de a duce la bun sfârșit această operă la care ne simțim obligați ca cetățeni ai acestui oraș și ca atare datori a contribui la restaurarea acestui monument istoric, care este și va rămâne o mândrie națională.

Nădăjduim că Onor Comisiunea a Monumentelor Istorice va putea constata că în acest colțisor al Moldovei există doi oameni care sunt competenți de a executa asemenea lucrări și pe care-i va avea în vedere și la alte ocazii mai fericite.

H. G. G. G.

G. G. G. G.





PAROHIA BISERICII SINDOLAE
FOSTA
MĂNĂSTIREA "POPAUȚII"
DIN ORĂSUL BOTOȘANI

No 16
1927 LUNA Martie ZIUA 22

D. M. A. S. I.
ARHIVA
Colecția *crucii*
nr. 405 20

MINISTERUL INSTRUCTIUNILOR ȘI CULTURII
COMISIUNEA MONUMENTELOR ISTORICE
Nr 00322 23 MAR 1927
REGISTRATURA

Comisiunea Monumentelor Istorice

TEHNICUL: Nr. 154. 24. III. 1927

Domnule Președinte,

6 Aprilie 1927
Sunt în fața răfuită
d-ze A. Verona m. d. r. în
Com. M. S.
Domnul sac. vicar renovat interiorul acestei biserici par-
hiale, prin spatarea picturii frescilor și fiind informat că,
din lipsa de fonduri, Onor. Comisiunea Mon. Istorice, nu
ne poate veni cu nimic în ajutor pentru anul acesta, dar
erezut miment să facem personal, și în preună cu cuoasie
sacrificiul euvetit spre a răspunde suma necesară
renovării până la circa 100000 lei. —

Am fericire am găsit și doi pictori Botoșăneni d-ze St.
Stroy ni și Victor Galliu, ambii absolvenți ai școlii de Belle-
Arte și autorizați de domnia voastră, cari s-au oferit să execute
această lucrare, cu un pret mai convenabil, sub îndu-
marea și supravegherea d-zei Mihail Pictorul Onor. Comisiunii
Mon. Istorice. —

În acest scop eu rog înviul respect la prezentare, aicaladerat,
în două exemplare, un deuz oferta pentru lucrările a sunt a ef-
tua în interiorul acestei biserici, rugându-va să lăue voia a-idoi
euvuita aprobare spre a se putea începe lucrarea de îndată la
paștele Sf. Pașt, primind pe Comitetul acest biserici plata
sumei de 110000 lei către d-zei Pictori mai sus amintiți cari ne-au
prezentat această oferta. —

Având dormita de a face să se păstrize în aceasta Sf. biseri-
cia pictura veche ce ne-a lăsată trecutul personal mă oblig de
a veghea ca spatarea picturii să se facă cu cea mai mare în-
grijire, fără a se distruge ceva din ea și fără a se adăoge în o-
pictura nouă, ținându-se numai golurile existente și săndu-se
cu oculoare neutre, spre a rămarea și pentru viitor o biserică muzeu care
să păstrize curat și îngrijit vechea pictură prețioasă odr al trecutului. —

Primit asigurarea profundului meu respect.
Paroh Teonom Al. Simionescu
D-ze Președinte al Comisiunii Monumentelor Istorice București.

11 Aprilie 1927
Sunt de părere că de execut această lucrare cu cea mai mare în-
grijire și cu supravegherea d-zei pictorilor; nu sunt însă de părere a se
executa lucrări de reparare la Căp. de deșeu. — în motivele cum or
propunem în deșeu alături, ci credem că merită a se face un mic
sacrificiu bănesc (cari nu e vorba de suma mare!) pentru a se păstr
așa ca
d-zei
St. Galliu are
aut. m. d. r. de
C. M. S. I. cu
propuneri ale
pictorilor
pictorilor

332.

6. Inuie Popănti
Botosani,

In ref. la cap.
O. U. U. 16/ Mart. a. e.
Avem dnoare a va face
amuzant ca in unele
artizului de pictori
membru al O. U. I, se
apola spitalu
picturii
lis. acelei lis. asa
manai sub directia supa-
veghere a D. I. Iulian
pictorul Com. noastre
supra ~~unor~~ ^{art. 3} ~~de~~ ^{la} Calafete.
se ~~amuzau~~ ^{asupra} ~~ca~~ ^{cariei}
un ~~de~~ ^{asupra} ~~cariei~~
se va ~~de~~ ⁱⁿ ~~un~~
se ~~mapte~~ ⁱⁿ
okoz.

Prataieria

Fructului Botzani

r^o 600

1927 Nov 26.

MINISTERUL INSTRUCTIUNII SI CULTELOR
COMISIUNEA MONUMENTELOR ISTORICE
Nr. 00625 / 6 JUN 1977
REGISTRATURA

D. M. A. S. I.
 ARHIVA
 Colectia
 nr. 405 21

Se cere peolulei.
25. Cernușca
chez timnea propriu
spitalului
de biserici
pionieri

Domnule Președinte,
Biserica parohială Sf. Nicolae "Popăuț",
amplasată în Botoșani se află o veche clădire
care a fost pe vremuri casa vechilor egumeni ai Mănăstirii
Popăuț. În temelia acestei clădiri sunt blocuri
de piatră la fel cu cele din biserica Marelui Voievod
Ștefan. Bănuiesc că această clădire a fost
vechiul palat domnesc a Marelui Voievod Ștefan
sau un palat al Voievodului Const. cel. Racoviță. —
Această casă în prezent e în stăpânirea
bisericii Sf. Nicolae din Botoșani. —

Introduc în Spitalul și-a construit noui pavili-
oane, cu al mai profund respect vă rog să fiine
voit a dispune cercetarea acestei clădiri și a
lua măsuri să se restituie bisericii Sf. Nicolae
Popăuț cauză a apartinut, spre a servi parte din
ea pentru creșterea unui muzeu regional, iar
parte pentru locuința parohului, după cum
pe vremuri a fost locuința vechilor episcopi
a Sf. Chiri Popăuț care în prezent e biserica paroha-
la Sf. Nicolae Popăuț.
"Pimit vă rog, Domnule Președinte, aș fișor
profundului meu respect. —

Proterieu, Jean M. Simianz

Sală
Domnului Președinte al Comisiunii Monumentelor Istorice
București.

625.

9 Iunie

Protocolia Botosani

In ref. la rap. P.P. 1.

W boof Iuian @.e. Avem

Oraș a va ruga să

linveriti a cere P. paroh

al bis. D. M. Popescu

din Botosani să lătimeasca

Chestiunea proprietății

Spitalului în vecinat' de bis.

Asupra pînă și clădirii

lor, comunicându-le

rezultatul.

Referat 6 Noembrie 1929.

La ceașă pînă dreptul de proprietate,
~~acest lucru nu pînă în mod direct.~~ In
pînă importantă, ca monument istoric,
casa de n. e. pînă vechi, nu are nici un
element care să o apropie de Biserica și
de potnita vecină. De altfel, întru timp, gra-
ție devotamentului prestatului paroh, proto-
iereul Ion Simionescu și cu ajutorul Pînă-
măi locale s'a clădit de pînă lângă Biserica
un mic muzeu, foarte bine ținut, în cînt
care vecini pînă rămînt acum la
spital.

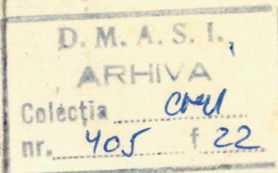
In muzeu se pînă întru actele un
fragment de pînă (vezi fotografii elate-
rate) care provine de la fereastră pînă-
onului.

Arhitect Ionia Teodoru

Comisiunea Monumentelor Istorice

1927 August 3

TEHNICUL Nr. 573/20 Aug. 1927



PROTOERIA

Județul Botoșani

801

4-2-927

La Comisiunea cu referatul

Directiei tehnice 12.VIII.1927

Domnule Ministru,

31. Aug. 1927

La Com. M. I.
N. Jinsu

La ordinul Domniei Voastre N° 625 din a.c. cu cel mai profund respect Vă înaintăm, aci alăturat, rap. N° 38 din a.c. al parohului bis. Sf. Nicolae - Popăuți, Monument Istoric din orașul Botoșani cu privire la împrejurările în cari s'au luat casele acelei biserici de către Onor. Minister de Războiu. —

Protoiereu,

Comisiunea Monumentelor Istorice

Secuipa de la

3 Ma

Se va ac

Domniei-Sale,

Domnului Ministru de Culte

Comisiunea Monumentelor Istorice

București.



La Comisiunea cu referatul

SFANTA MITROPOLIE

Direcției tehnice 72

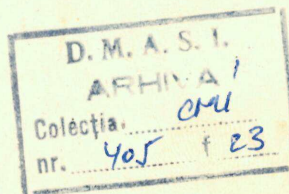
A
MOLDOVEI și SUCEVEI

Nr. 6460

Anul 1927 Luna Octombrie Ziua 5

Comisiunea Monumentelor Istorice

TEHNICUL: Nr. 7168 x. 1927



C A T R E

ONORATA COMISIUNE a MONUMENTELOR ISTORICE

BUCURESTI

Cu prilejul reînnoirii Bisericii Sf. Nicolae din orașul Botoșani, ctitoria lui Ștefan cel Mare, la care a asistat și I. P. S. Patriarh și Regent Miron, s'a alcătuit și semnat un act comemorativ, din care un exemplar îl înaintăm acelei Onor. Comisiuni, spre cunoștință și regulă.-

Primiți, Vă rugăm, Domnule Președinte, arhiepiscopa le binecuvântări.-

10 Oct. 1927
Era bine dusă de
I. Mihail care a
asistat la această
slăvnătate și
făcând Comisiunea M. I.
un raport despre
lucrarea ce s'a executat
salo sub controlul
N. Ghinea



* MITROPOLIT

Director al Moldovei

DIRECTOR

I. Gheorghite

ACT de REINOIREA BISERICII Sf. NICOLAE

din

ORASUL BOTOSANI.



Această biserică, cu hramul Sf. Ierarh Nicolae, ctitoria lui STEFAN cel MARE, supranumită biserica din Popăuți - a fost zidită la 1496.

Interiorul bisericii a fost restaurat de două ori: întâia oară în veacul al XVI-lea, când s'au deschis ferestrele cele mari din pronaos și a doua oară, pe timpul lui Mihai Racoviță, la 1752, când s'a desființat peretele care despărțea pronaosul de naos și s'a înlocuit cu arcul cel mare care se vede azi.

O mare restaurare exterioară a bisericii s'a făcut pe vremea neîntatului REGE CAROL I, în timpul cărei fericite domnii, s'au restaurat multe din bisericile monumentale, care împodobesc țara noastră, rămase dela vechii voievozi.

Precum se știe însă, pictura acestei biserici, cași a celorlalte ctitorii ale lui STEFAN cel MARE, din cauza vremurilor și a altor împrejurări, a fost deteriorată.

În o rea stare, se găsea și această biserică, până nu de mult, când, în anul 1926, în timpul glorioasei domnii a regretatului REGE FERDINAND I și în al noulea an, după marele război, s'a început lucrarea de restaurare a picturii, cu binecuvântarea Metropolei Moldovei și sub auspiciile Comisiunii Monumentelor Istorice, de către pictorii St. Stroiny și N. Gallini sub directa privighere și îndrumare a d-lui I. Mihail, Pictorul Comisiunii Monumentelor Istorice.

Drept care s'a întocmit acest document în trei exemplare spre stirea celor ce vor veni după noi.-

[illegible]



PAROHIA BISERICII SENCOLAE,
FOSTA
MĂNASTIREA "POPAUȚI"
DIN ORAȘUL BOTOȘANI.

Nr. 73
1927 LUNA Dec. ZIUA 30

D. M. A. S. I.
ARHIVA
Colecția 125
nr. 405

MINISTERUL INSTRUCȚIUNII ȘI CULTURII
COMISIUNEA MONUMENTELOR ISTORICE
J 00006 3-JAN 1928
REGISTRATURA

4-2-928

Domnule Președinte,

Viacuri întregi a stat acoperită sub fum, sub mu-
rezori și chiar sub noul tencuială; vechea pictură
din această sf. biserică a Marelui Voivod, Ștefan,
fără a se ști de importanța ei. —

Domnia Voastră în anul 1908 ați descoperit pe
această pictură însemnând din anul 1546 și viața
pronunțată cel dintâi asupra vechimei și impor-
tanței ei. —

Și Domnia Voastră în calitate de Președinte
al Comisiunii Monumentelor Istorice ați bucurat
a aproba și îndruma spălarea acestei picturi,
apfel că această sf. biserică poate vorbi prin toată po-
zitia trecutului ei. —

Pentru toată dragostea ce ați bucurat a arăta
acestei sf. biserici sub zădărnici peșonal cât și
în numele Comitetului ce s-a ocupat cu aduna-
rea fondului necesar reparațiilor vă rog să
primiți respectuoase mulțumiri și văd că sun-
teți în pragul noului an 1928 vă mai rog să
primiți respectuoase felicitări și urări de fericire
și alii mulți. —

Paroh Ioan A. Simion

Isale

Șt. Nicolae Iorga Președintele Com. Mon.
Istorice București. —

6. Minister Cult.
28 Febr. -

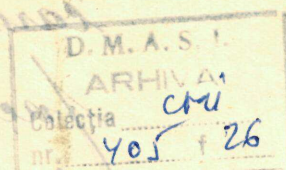
La bis. Popăuți
Botosani, important
mon. istoric executându-se
rep. picturii din frescele
stăruite prin munca și
bunavoința C. P. Pașă
al liceului, Pr. Simionescu,
Avem Onoare a vă
rugă să livești a
disponere aproba acordarea
răsplății Muncii C. P.
acestui C. P. de către
toată lumea și

Pr. S. Com.

6. St. Storing și Galini
30 Febr. pictori - Botosani

Avem Onoare a
vă exprima mulțumirea
C. M. S. pentru lucirile
executate de ei la
pictura bis. Popăuți
din Botosani. Vă rugăm
în mod deosebit să li se acorde

4-2-928



Domnule Președinte al
onor. C. M. Y.

Cu a cele
prin care
na aprobate
lucrarea
cu referință
Mihail

Subnumați pictori Ștefan Șteirny
și Victor Gallie din Str. Armenei 44
Botosani fiind autorizați de către onor.
C. M. Y. a face la biserică Sf. Neculai
din Popăuți Botosani spălarea picturii
și repararea părților stricate din zidă-
rie, completându-se cu un ton neutral
aceasta și nimic mai mult.

În urma spălării constatăndu-se
că aproape toate tablourile prezentau
pete albe, crăpături și lovituri cari sî-
cau ~~amasa~~ amasa, ~~era~~ fost înfuzi de

căte ~~de~~ pictor Mihail, a completa cu
la ziduri transparente fără a ne atinge de
vechea pictură.

Acest plus de lucrare, care ne-a răst. timp
mult și material, nu era prevăzut în deriz.
Decare suma de 110.000 lei, de
abia a fost suficientă de a acoperi chel-
tuielile la lucrarea prevăzută în deriz.
Ura am rămas încărcati cu cheltuielile
plusului de lucru ce ni s'a impus.

Restaurarea picturii
bis. Popăuți din Botosani
a fost făcută cu toată
atenția cuvenită unui
asemenea monument.
Sunt de părere că se
se aprole cererea Ștef
pictori Șteirny și Gallie
cari au executat
lucrarea sub conducerea
mea pe un pret mic
și din mîna o recos-
mpenzei.

Mihail

A. Sale

Plui Președinte

Se multe mel
Le multe mel
pl. tot felul
lucrării. pre
viale se va
parcău acest

858-4
Faptu acoperirea acestor cheltuieli, care ei
cari nu avem un capital, am fost nevoiti a
face diverse împrumuturi, în contul salariilor
noastre de la secolă numai de aduce la bun
sfârșit aceasta lucrare.

Fiecarece aceste împrumuturi opasă gra osi
pra noastră și ne având alte mijloace de com-
tare, cu onoare vă rugăm să bine viti a ne a
proba suma de 50.000 lei (cincizeci mii)
din fouchurite cca. C. M. Y. care totuși nu repre-
zintă decât o parte din valoarea plusului de
lucru.

Prin urmare, înalta noastră stimă.

H. Fröy

Dr. St. Fröy

Salut

53 Victor Galbu
2 martie St. Armand 44
Botosani.

va creek de curanta
Com

Ca urmare la
cererea D. ling. Dr.
O. M. J. mb în 53/a. e.
Avem onoare a vă face
cunoscut că surplusul
ce cereți pentru lucrarea
de rest a pieturii bis.
D. Nic. Popovici executat
de D. H. va satisface
numai de parohie daco

Si s'au adus
în
înstruiri
achesea de 6/30 Ian. 9.
par



MINISTERUL
CULTELOR ȘI ARTELOR

DIRECȚIUNEA CULTELOR NAȚIONALE

No. 13621

4-2-928

București,

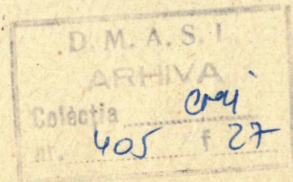
192



29. MARTIE 1928

Domnule Președinte,

Se referire la adresa Dvs. Nr. 6/928 avem onoare a răspunde, că în urmă propunerii noastre, prin Înaltul Decret Regal Nr. 713/928 s'a conferit Cucernicului preot Al. Simionescu, de la parohia Popăuți, județul Botoșani, medalia Răsplata Muncii pentru Biserică cl. I-a, căruia cu adresa Nr. 13621/928 i s'a înaintat brevetul respectiv.



MINISTRU,

G. I. Ionescu

DIRECTOR GENERAL

M. Mănescu

Domnului Președinte al Comisiunii Monumentelor
Istorice.

10 Aprilie 1928

ROMÂNIA



PRIMĂRIA
COMUNEI BOTOȘANI

Serviciul Administrativ

No. 3776.



Domnule Ministru

Primăria comunei Botoșani intenționează, ca în curtea bisericii istorice "Sf. Neculai-Popouți,, din acest oraș, să înființeze un local în care să se expună diferite obiecte ^{bisericești} vechi de valoare istorică.-

Pentru a aduce la îndeplinire această decizie, cu onoare vă înaintăm odată cu aceasta planul localului ce voim a construi, în curtea acelei biserici, unde este loc suficient, întocmit de D-l Arhitect al comunei și vă rugăm să bine-voiți a ne da cuvenite aprobare.-



Primar

Secretar

[Handwritten signature]

D-sale

Domnului Ministru al Cultelor și Artelor
Comisiunea Monumentelor Istorice

București

ROMANIA



SFANTA MITROPOLIE
A
MOLDOVEI și SUCEVEI

Nr. 2779

Anul 1928 Luna Iulie Zila 30

D. M. A. S. I.

ARHIVA

Colectia 405 29

Comisiunea Monumentelor Istorice

TEHNICUL: Nr. 183/928



Comisiune cu referat
Directiei tehnice

Comisiunea Monumentelor Istorice
Sedinta dela 15 Mai

DOMNILE PRESEDINTE

Primăria comunei Botoșani, se oferă a construi în curtea bisericii istorice Sf. Nicolae, din acel oraș, un local pentru muzeu și arhivă, după planurile alăturate, întocmite de către Arhitectul acelei comune.

Mitropolia ia act cu plăcere și aproba propunerea făcută de primăria Botoșani.

Înaintând acelei Onor. Comisiuni, adresa primăriei cu No. 3776 și planul în dublu exemplar, avem onoare a Vă ruga, să binevoiți a Vă da și asentimentul D-Voastre, cu privire la proiectul de construcție în chestiune.-

Primiți, Vă rugăm, Domnule Președinte, asigurarea deosebitei Noastre considerațiuni și arhiepiscopale binecuvântări.-.

MITROPOLIT



CONSILIER REFERENT

In. C. G. Murescu

D-sale

D-lui PRESEDINTE al COMISIUNEI MONUMENTELOR
ISTORICE (Ministerul Cultelor)

BUCURESTI

464

13 Sept

Metropolis

Lasi

In ref. la adresa
I.P.S.V. Nr. 2779 a.c.
cu privire la
face acordul cu se
aprobă si' de C.M.J.
executarea unui local
de mezu si' achizitia
unitei. Nr. 7. M.C.
Popăndi din Brodosa
de către Primăria
locală cf. planului
ce se înalță și —

Bineviti - - -



J. Com

464

Minister Rector.

~~A~~ ~~scrierea~~ ~~chii~~ ~~curtea~~ ~~lis.~~

~~Nu~~ ~~ne~~ ~~Popant~~ ~~chiu~~

~~potosani~~ ~~st~~ ~~afloat~~

~~instalat~~ ~~in~~ ~~primal~~

~~militar.~~ ~~Cum~~ ~~sef~~

~~Cum~~ ~~aceasta~~ ~~lis.~~

~~e un~~ ~~un~~ ~~portant~~ ~~mor~~

~~istoric~~ ~~n'~~ ~~peritru~~

~~metala~~ ~~ce~~ ~~tehnice~~

~~avutata~~ ~~un~~ ~~locas~~

de închiria case, auven
Ducare a va ruga să
liureviti a celor
acest local li se înăii
care il va folosi are
~~va crea~~ se curine putu
~~anadine~~ cu locu unde
se afla.

18

J. Com.

cell 2 above
catu Minnetonka
NW of Rouben
catu
NW of Rouben
catu
NW of Rouben

~~În privința~~ În privința Populi
Comisiunea a aprobat
miezul. gl laza
acut și intervenim
și la Ministerul de
război în sensul
adun - anexat ac.
și nu la alt termen

Muzen este terminat
di roșu - arhitectural

Primărie: - Rey
intabagiu de Japs

dacă cu acest cap în vor
trebu modifică cu forme
interferențe waste la Mu. d. Război?

1928 Dec. 21

ROMANIA
PROTOERIA
I^a
Județului Botoșani

1126

MINISTERUL INSTRUCTIUNII SI CULTELOR
COMISIUNEA MONUMENTELOR ISTORICE
MD1524 * 28 DEC. 1928
REGISTRATURA

D. M. A. S. I.
ARHIVA
Colecția COM
nr. 405 f. 31

4-2-928

Domnule Ministre,

În urma raportului N^o 68 din
a.c. ce mi s'a făcut de către paro-
hul parohiei Sf. Nicolae - Popă-
uți - obșorul Botoșani, cu cel
mai profund respect Vă aducem
la cunoștință că localul pen-
tru „Muzeul de Antichități Bi-
sericești” al celei biserici s'a
terminat și a fost ales cu m-
ziu de 16 Decembrie a.c. —

Lucrarea s'a executat din
fondurile Camunei Botoșani, su-
pă planul aprobat de către
Chior. Comisiune a Mon. Istorie
și de către Sf. Mitropolie a Mol-
dovei.

Protoiereu

Jean A. C. Simion



Doare
Sf. Ministre de Culte și Arte, Comisiune
Monumentelor Istorie București.



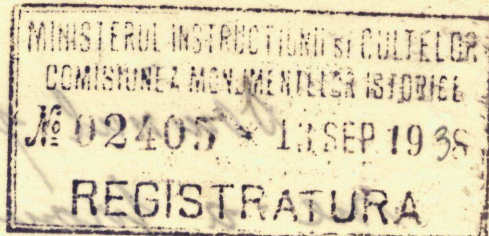
PAROHIA BISERICII SF. NICOLAE

COSTA

MANASTIREA "POPAUTI"

DIN ORASUL BATOSANI

1938 Luna Sept. Zila 6



Domnule Președinte,

12 IX 38
Tehnic
Am dat lui Bala Popăuți în orașul Batoșani, în această
biserica se simte nevoia unor sobe
speciale ca să nu acopere pictura
murală și totodată să aibă un ran-
dament însemnat de calorii pentru a
încălzi suficient volumul Bisericii.
Se observă că ferestri sunt murdare, din
pricina aceasta pe alveurile se macină.
Locul că dea s-ar ușa aburul bine
prin ajutorul acestor sobe, murdăria
această ar dispărea. Am dispusat atunci
necesitatea unor atare sobe; dl. Brătulescu
a luat notă. Vă rog acum, dacă bine-
voiți, a hotărâți efectuarea unei asemenea
lucrări.

Tot odată Vă facem cunoscut că dorim
la noastră e să facem a poartă frumoasă
la intrarea în curtea Bisericii.

Doile

Domnului Președinte a Comisiei Monumentelor Istorie
București.

Domnul primar al oraşului Botosani
ne-a promis tot ajutorul; am dori
un model potrivit cu stilul arhitectonic
al Bisericii. Vă rugăm trimiteţi-ne un
astfel de model şi dacă se poate, un
plan de construcţie.

Aşteptăm răspunsul şi dispozi-
ţiunile ce veţi binevoi a-le da.



Paroh

F. H. Grădinaru

Parohia Sf. Nicolae

Poprăuți Botosani.

REGATUL ROMÂNIEI



MINISTERUL DE RĂZBOIU

MINISTERUL INSTRUCTIUNII ȘI CULTELOR
COMISIUNEA MONUMENTELOR ISTORICE
Nº 00066 * 22 JAN 1930
REGISTRATURA

4-3-8
17 JAN 1930

Direcția XII-a Dom. și Caz.

MINISTERUL INSTRUCTIUNII PUBLICE ȘI AL CULTELOR
Nº 009138 DIN 21 JAN. 1930 *
REGISTRATURA GENERALA

Ministerul Cultelor și
Instrucției .-

Comisia monumentelor istorice .-

Referindu-ne la adresa Dvs.No.1285/

/929;

La Comisia M. Culturii

La

Cu onoare vă rugăm să binevoiți a ne
trimite copie după raportul parohiei
bisericei Sf.Nicolae Păpăuți cu No.38/929
de carece nu s'a primit pe lângă adresa
Dvs.sus citată.-

PENTRU MINISTRU
DIRECTOR SUPERIOR

Inspector general al **GENIULUI**
General

D. M. A. S. I.
ARHIVAR
Colecția *con*
nr. 405 f33

Se transmite
C. Theodorescu

MINISTERUL CULTURII ȘI AL CULTELOR
Direcția Construcțiilor și Domeniilor Militare
Instrucția 140
1930 Luna Ianuarie 22.

Directorul Construcțiilor și Domeniilor Militare
General *Slon*

66. Minister Război.
25. I. Dir. XII a Dom. si Caz.

Pe urmare la
adresa 20 b. 314/17
Jan. 1929 avem
onoare a va trimite
cuveza adresei noastre
b. 1285/919 ce din
eroare nu vi s'e
trimis. —

Secr. com.

01285 * - 7 1204.1920

REGISTRATURA

FOSTA

DIN ORASUL BOTOSANI

No. 38.

1924 LUNA Julie ZIVA 2

D. M. A. S. I. 2
ARHIVA
Colectia *comu*
nr. *405* *F 34*

4-1
Sevathi mitem original
Onor. Minister de Culte
Comisiunea Mon. Istoriei.
Jean A. B.

6 Nov. 1929

Pea Cucumice Pariete,

La C. M. T. La ordinul P. C. Voastre N^o 671 din 9. c. trimis acest
N^o 625 din 9. c. cu Onor. Ministru
de Culte - Comisiunea Monumentelor Istorice, cu deosebita
onoare Vă aducem la cunoștință următoarele:

Prin raportul № 24 din 1908 am arătat Anor. Minis-
terele Culte împrejurările în care s-au luat casele a-
cestor biserici de către Anor. Minis. de Război.
Din actele ce posedăm în arhivă se constată că
aceste case au fost ale bisericii până la 1880 luna
martie. La data acelui anului 1880 găsim adresă a Pri-
măriei Com. Popovici din jucl. Botozani sub № 418 prin
care se pune în vedere preotului bisericii ordinul
Sub prefecturii spre a deserta casele pentru „Com-
pania Căciularilor.”

P. C. Sale

P.C. Protaiereu al Just. Botozani.

Tot atunci i se trimite preotului bisericii de acasă
Primărie, începînd, adresa N: 1201 din 1880 a Comandau-
tului Regimentului 16 Dobruța (Căciuleni) cu următorul
cuprins:

"Dacă până în 24 ore de la primirea acestuia
nu veți avea voi a lua măsuri a se deserta ex-
mera obiectivă obiectivul etaj al Căzărni Colă-
rasilor, destinată pentru magazia Regimentu-
lui veți cunoaște că vom fi siliți a forța ușa
și a uza de această cameră punând muni-
țiuni."

Comandantul Regimentului
S. Major Arabeu.

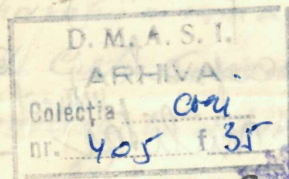
Nu se găsește în arhivă m-o aprobare a autorității
bisericești pentru cedarea acestor case sau vînzarea
lor în istoricul de Război. — Din arhivă rezultă
un veșnic protest al bisericii pentru luarea ca-
selor și o veșnică plîngere din partea preoților
spre a li se rede casele. — Ceea nu s-a îndeplinit.
Mai târziu Ministerul de Război a instalat în casă
Spitalul Militar și mîtu căt nu era suficientă pen-
tru spital și au construit pavilioane noi pe locul
înconjurător al caselor, fost al bisericii, iar casele
vechi ale bisericii au rămas și mai departe ace

Ministerului de Război tot pentru spital, fără
a mai fi restituite bisericii, ele și biserica nu
are măcar o cameră pentru un paroh și er.

Respectiv cerem să se redea bisericii casele
de cată Anon. Minister de Război sau să se dea
o sumă de bani echivalentă spre a se construi biserica
nouă locuințe pentru personalul ei și slujitor.

Primit, Pna Cuernice Păinte, arpurarea
deoseb. noastre considerăm.

Paroh, Teon. H. Simionas



Se face cerere pentru a se
face pentru bisericii
de război bisericii
ca să se dea referenț
cu o pte paroh

1285.

Ministerul Armatei.

21 dec.

Avem onoare a vă măna în
copie Raportul parohiei br. G. Nicolae
Popăndi - Păstorani cu la 38/ a. e. îngrăd-
va și învecinată a dispune evacuarea
și reținerii în seama fus și se
parohiei a casele ocupate ^{actual}
mente de spitalul militar. ^{întrucât aceste} ~~case~~
au fost proprietate a celei brănești.
~~întrucât~~ și Br. paroh are absolută nevoie
pentru locuință și instalarea unui
birou regional. —

R.

J. C.



4-9-1943

MINISTERUL CULTURII NAȚIONALE ȘI AL CULTELOR
SUBSECRETARIATUL DE STAT AL CULTELOR ȘI ARTELOR
COMISIUNEA MONUMENTELOR ISTORICE

Str. General Berthelot Nr. 28, S. II

Telefon: 4.39.00

Parohiei Bisericii

Sf. Nicolae

oras Botrosani

Județul

Botrosani

Concept
separat

27 AUG. 1943

2040/1943

Dosarul și Nr. nostru (a se repeta în răspuns)

Data

La Nr. 61/943, avem onoare a vă trimite ~~planul~~ și
devizul în valoare de lei 811.650 aprobat de Comisiunea
Monumentelor Istorice, pentru lucrările de restaurare necesare
bisericii cu hramul Sf. Nicolae din orasul
Botrosani în condițiile anexate, rugându-vă să binevoiți a veghea ca ace-
ste lucrări să se execute întocmai, anunțând Comisiunea de înce-
perea lor și cerând lămuriri suplimentare la nevoie.

Angajarea, executarea și plata se vor face cu paza tuturor dis-
pozițiilor legale în vigoare, cuprinse în legea contabilității
publice, publicată în Monitorul Oficial Nr. 167 din 31 Iulie
1929, în modificările din Monitorul Oficial Nr. 174 din 24 Iulie
1941 și în normele generale de ținerea licitațiilor publice,
publicate de Monitorul Oficial Nr. 127/VI/931.

Nu se aprobă nici-o modificare a lucrărilor prevăzute în
deviz, fără o nouă aprobare scrisă a Comisiunii.

p. MINISTRU,

p. DIRECTOR,

L

CONDITII SPECIALE pentru reparația bisericii Sf. Nicolae
din Botogani, anexă la devizul trimis de Parohie.-

Art.1. Pentru această lucrare Parohia se va adresa unui pictor sau zugrav bisericesc autorizat trecut în tabloul publicat în Monitorul Oficial no.94 Partea I-a din 24 Aprilie 1942.

Acesta va întocmi un proiect complet care se va trimite spre aprobare Comisiunii Monumentelor Istorice, arătând în mod amănunțit modul cum se va face reparația picturii.

Prețul nu se va pune global ci unitar pe m.p.-

Art.2. Pentru a se obține un bun rezultat, va fi necesar să se dea jos toate straturile suprapuse de văruieli succesive până se va ajunge la vechiul strat de tencuială. În locurile unde aceasta se va găsi burdușită, se va da jos până la zidărie, se vor scobi fusturile și se va uda bine tencuindu-se din nou pe zidăria umedă.-

Art.3. Ca mai sus.-

Art.4. Dărâmarea se va face numai dacă este absolut necesară această lucrare, refăcându-se întocmai după forma veche fără niciun fel de modificare. Se va face releveul, fotografia intrării înainte de refacere trimițându-se Comisiunii Monumentelor Istorice.-

Art.17. Tencuелile se vor reface fără ciment pentru a nu împiedica libera trecere a umezelii din zid, ceea ce ar avea ca rezultat măcinarea cărămizilor.-

Art.15. Instalația se va face după un proiect întocmit de instalator, care se va trimite Comisiunii Monumentelor Istorice spre aprobare. Se va ține seama la întocmirea acestui proiect de următoarele: Tabloul se va așeza într'un loc ascuns de preferință în altar la vestmântărie. Se va pune cablul subteran neadmițându-se izolare pe pereții bisericii. Firele în interior se așeza în tuburi "Culo" sau similare prinse pe fața zidului, fără să se tăia zidăria pentru îngroparea lor pentru a nu se aduce

D. M. A. S. I.	
ARHIVA	
Colecția	croșu
nr.	405 34

stricăciuni picturii. Tuburile se vor așeza astfel ca să nu taie scenele picturale. Se va face o schiță în care se vor arăta locurile de lampă proiectate.-

Art.16. Se va trimite spre aprobare o schiță de plan cotată, arătând înfățișarea gardului proiectat.-

17. 8. 1943

Arhitect,

ss/Horia Teodoru

Arhitect,

ss/St. Balș

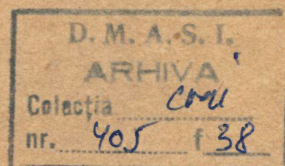
17 - August 1943.-

Conform cu originalul,

Ecaterina Contici

M E M O R I U
.....

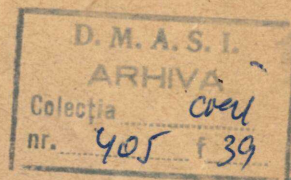
De starea in care se afla Biserica cu hramul " Sfantul Ierarh Nicolae " din orasul Botosani, cu aratare asupra reparatiilor urgent necesare la aceasta Biserica.



Monumentul acesta , care poarta hramul " Sf. Ierarh Nicolae " este construit in anul 1808, din caramida , pe un soclu de piatra, in plan treflat , cu absida estica circulara si acoperita cu tabla. Turnul clopotnitei cu si unghiul versantelor din extrema estica a acoperisului, sunt prevazute cu cate un bulb mare terminandu-se cu cate o cruce in varf. Pridvorul este atasat la corpul cladirei, cu intrarea in partea de sud : Tot in partea de sud, la Altar, este Vesmantaria, ce comunica cu Altarul prin o usa. O caracteristica a acestui monument, este grota - subsol, asezata sub Vesmentarie, care a servit pe vremuri de Osuar, fiind zidite in interior nise, compartimentate in zidurile subsolului. Dupa inscriptia sapata pe peretele Monumentului, in partea de N. Est, rezulta ca biserica a fost ridicata de " Io Vasile Spatarul intru pomenirea mea si a sotiei mele Ecaterina ". Cartierul in care este asezata biserica , este eminenteste crestin, format din cetateni saraci, a caror ocupatie , in general este : mici functionari, lucratori-salari, meseriasi si de aceea poate, nu s-au asezat si aici evrei. In decursul timpurilor, i s-au facut reparatii din mila publicu cu ajutorul Stapanirilor, iar din anul 1920, biserica nu a mai fost reparata si astazi se gaseste intr-o stare deplorabila. Mai ales in urma cutremurului din 1940, biserica a suferit grave avarii , adancindu-se crapaturile din zidurile laterale. O primejdie iminenta pentru zidurile cladirei, este faptul ca zidaria subsolului, roasa de igrasie in decursul timpurilor,

.....

Urmare.



ameninta cu prabusirea Absida estica a Altarului.

Prin tabla acoperisului, veche si stricata pe alocurea, se scurge apa in Pridvor si Naos, deterorand plafonul, pictura podeala. Lemnaria elapetnitei si ea caritata de vremuri, ameninta cu prabusirea elapotetelor. Imprejmuirea curtei Bisericii, veche de peste doua decenii, este partial, trantita la pamant de vanturi. Acesta este aspectul bisericii Sf. Neculai, asezata in punctul unui trafic insemnat al orasului Botosani, si in cartierul cel mai romanesc al acestui oras. Si in aceasta stare am gasit o subsemnatul, in anul trecut, cand am luat conducerea parohiei, in urma batranului preot raposat.

Am incercat sa salvez pe cat am putinta situatia, am facut apel la saracii enoriasi din cartier, din care multi si-au vandut o bijute casnice, daruind pentru reparatii unilul lor obol, care in total, au format suma de 150.000 lei. Am batut si la portiile autoritatilor comunale si judetene, dar pretutindeni mi s-a raspuns ca ei nu au fonduri si ca numai Onoratul Minister de resort ne poate ajuta.

In fata acestei situatii, care pentru enoriasi este disperata, iar pentru biserica strabuna in genere, este cel putin jenanta, pentru salvarea ei, unica nadejde ni se indreapta catre Onoratul Minister de Culte, rugand respectuos a ne ajuta, sa putem face macar luerarile urgente de reparatii, pentru care este absolut necesara suma de 500.000 lei.

Prezentului Memoriu anexam si Devizul estimativ, pentru intraga luerare de reparatie a bisericii, in suma totala de lei si punem toata nadejdea in DUMNEZEU - in primul rand - ca si in larga munificienta a oamenilor de suflet, care ne vor intelege durerea.

Parohul Parohiei Sf. Ierarh Nicolae din Botosani,
Ecclesiar Gheorghe Stefanescu

DEVIZ

pentru reparațiile necesare a se face la Poetul Bisericii „Sf. Nechita

No. de ordine	ARĂTAREA LUCRĂRILOR	No. din seria prețurilor	Cantități	Prețuri unitare		S U M E	
				Lei	B	Lei	B
1)	Spălarea peretilor interiori precum și rețacirea picturii în Poetul cojite. Se va spăla și iconostasul.		global			300000	
2)	Răzăluit, șlefuit și varuit de doua ori cu Papte de var preparat cu sau peretii exteriori	mp	420	50		21000	
3)	Idem, idem peretii exteriori si turnului dela înălțimea acoperisului în sus	mp	200	65		13000	
4)	Dărâmarrea și reconstrucția intrării la onuar cu materialul actual completându-se diferența		global			5000	
5)	Subțidirea unui ^{pute} dela onuar cu cărămidă de boltă	mc	2	5000		10000	
6.	Înlocuirea cărămișelor putrede la peretii interiori și exteriori pe o adâncime de 14-20 mp.	mp.	30	750		22500	
	De reportat .					371500	

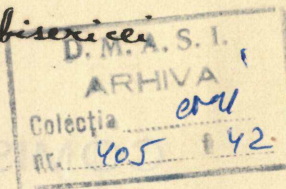
No. de ordine	ARĂTAREA LUCRĂRILOR	No. din seria prețurilor	Cantități	Prețuri unitare		S U M E	
				Lei	B.	Lei	B.
	Report					371500	
7	Repararea ferestrelor la oruar		100	180		18000	
8	Revizuirea acoperișului și repararea lui cîntîrindu-se gaurile	mp				8000	
9	Înzădirea acoperișului cu ulei de înfînt, curățindu-se mai întâi tabla de rugina cu ferici de sărmă.	mp	450	100		45000	
10	Uluce din tablă galvanizată nem gata montate cu cârligele necesare.	mp	70	400		28000	
11	Burlane din tablă galvanizată nem gata montate cu brățările necesare	mp	64	350		22400	
12	Demontarea și remontarea a două sobe de teracotă, înlocuindu-se plăcile plămînte	luc	2	9000		18000	
13	Prinderea ferestrelor și uşilor pictate de o buc		14	2500		35000	
14	Înlocuirea sticlei ferestrelor și gipsa:	mp		250			
15	Instalarea lumini electrice cu tot materialul de prima calitate loc lampi		15	550		8250	
			22	4000		88000	
	De reportat					64650	

No. de ordine	ARĂTAREA LUCRĂRIILOR	No din seria prețurilor	Cantități	Prețuri unitare		S U M E	
				Lei B	L e i	B.	
	Report .					611650	
16.	Gard de oțrete înălțime 1.40 oțrete $\frac{4}{6}$ și $\frac{25}{25}$ și $\frac{12}{25}$ stâlpi de stejar saramati $\frac{18}{18}$ și brâie de lemn $\frac{7}{9}$. Gardul se va coperi cu un grund și două vopsele de ulei		ml.	150	1200	174000	
17.	Refacerea etelajului de stejar dela clopote pe o înălțime de 4 m. adică înlocuirea a patru stâlpi de 4 m și 4 stâlpi de 4 m având di- menșiunea de 30/30. Total dei:					20000 801650	
18.	Intocmirea devizului și supra- vegherea lucrării. Total generaldei:					10000 811650	
	Adica lei opt mite unsprezece mii par mite cincizeci.: —					Văg. 17	
	Subscripser, G. G. G. G. G.					Se aprobă din modificările met alăturatele cond speciale adit. S. R.	
	De reportat .						

Condiții speciale pentru reparația bisericii

Șp. Niculae din Botoșani.

anexă la decizul trimis de Parohie



Art. 1. Pentru această lucrare Parohia se va adresa unui pictor sau zugrav bisericesc autorizat trecut în tabloul publicat în Monitorul Oficial Nr. 94 Partea I din 24 Aprilie 1942.

Acesta va întocmi un proiect complet care se va trimite spre aprobare Comisiunii Monumentelor Istorice, arătând în mod amănunțit modul cum se va face reparația picturii.

Pretul nu se va pune global ci pe unitar pe mp.

Art. 2. Pentru a se obține un bun rezultat, va fi necesar să se dea jos toate straturile suprapuse de vârneți succesive până se va ajunge la vechiul strat de tencuielă. În locurile unde aceasta se va găsi îndurată se va da jos până la zidărie, se vor scobi rosturile și se va uda bine ținându-se din nou pe zidăria umedă.

Art. 3 la mai sus

Art. 4 Dărâmarea se va face numai dacă este absolut necesară această lucrare, refăcându-se întocmai după forma veche fără nici-un fel de modificare. Se va face relevul și fotografia intrării înainte de refacere trimițându-se Com. Mon. Istorice.

Art. 7. Tencuielile se vor refăce fără ciment pentru a nu împiedica libera trecere a umezeii prin zid, ceea ce ar avea ca rezultat măcinarea cărămizilor.

Art. 85 Instalația se va face după un proiect întocmit de instalator, care se va trimite Comisiunii Mon. Istorice spre aprobare. Se va ține seama la întocmirea acestui proiect de următoarele: Tabloul se va așeza într-un loc oarecum de preferință în altar la vestimentăria. Se va pune cablul subteran nedăruitându-se izoletoare pe peretii bisericii. Firele în interior se vor așeza în tuburi "culo" sau similare prinse pe fața zidului, fără a se tăia zidăria pentru îngroparea lor pentru a nu se aduce stricăciuni picturii. Tuburile se vor așeza



MINISTERUL CULTELOR ȘI ARTELOR
COMISIUNEA MONUMENTELOR ISTORICE
SERVICIUL TEHNIC

Dosarul și Nr. dv.

Data dv.

Dosarul și Nr. nostru (a se repeta în răspuns)

Data

Privește:

astfel ca să nu taie scenele picturale. Se va face o
~~Art.~~ schiță în care se vor arăta locurile de lampă proiectate
 Art. 16) Se va trimite spre aprobare o schiță de plan
 cotată, arătând înfățișarea garajului proiectat.

arhitect Sr. Dalu

17-8.1943
 Arhitect
 Gheorghe Gogu

17-August 1943

7.9.943 La trecut in Procesul Verbal
arh. Hontevor

Parohia Sfântul Nicolae - oras

Botosani.

No. 61.

1943 Iulie 26.

D. M. A. S. I.

ARHIVA

Colectia cm
nr. 405 1943

MINISTERUL CULTELOR
SI ARTELOR

22041233 DIN 11.AUG.1943 +

REGISTRATURA GENERALA

MINIST. CULT. NATIONALE SI AL CULTELOR

No. 2040 + 18.AUG.1943 +

COMISIUNEA MONUMENTELOR ISTORICE

Domnule Ministru,

Clădirea în 1808

este monument istoric.

Atirati aci, am onoare a va inainta Deviz de lucrările

17.8.943 Referat

striet necesare la aceasta biserică, in doua exemplare,
insotit de un ex. Memoriu explicativ, rugandu-va sa bine v
voiti a dispune sa se dea suma ceruta, in scopul repara-
tiilor aratate.

Respectuos facem mentiune, ca singura nadejde a acestui ca-
cartier romanesc din orasul Botosani, este la Dumnevoastra
ca sa nu ne vedem biserică daramata tomai acum, cand
in nunele credintei se varsa sangele crestinesc, iar in
alte parti, in adevar, restaurarea bisericilor se bucura

de larga munificenta a Onoratului Minister de Culte.

Primiti, Domnule Ministru, respectul si stima ce va
datoram.



Prof. Stefiu

Sunt de parere sa de
se aprobe devizul cu
modificările anetate
in clădirea conditiei
speciale care se vor trimite
Parohia. Devizul se
ridica la suma de
811.650 lei

arh. St. Bal

18 VIII 1943

La Infrumizata Tehnica

Domniei Sale

3 iul 1943

Domnului Ministru al Cultelor si Artelor

4-5-1945

Parohia Sf. Nicolae Popauti

Botosani

D. M. A. S. I.	
ARHIVA	
Colectia	cm
nr.	405 f 44

1612/945

21 Sep 2. 945

Ca urmare la raportul Dvs.Nr.44/945,avem onoare a vă face cunoscut că devizul în valoare de 5.200.000 lei pentru lucrările de reparație a bisericii Sf.Nicolae Popăuți a fost a probat de Comisiune împreună cu condițiile speciale pentru art.2 și 3.-

Vă rugăm să binevoiți a veghea ca aceste lucrări să se execute întocmai,anunțând Comisiunea de începerea lor și cerând lămuriri suplimentare la nevoie.-

Angajarea,executarea și plata se vor face cu paza tuturor dispozițiilor legale în vigoare,cuprinse în legea contabilității publice,publicată în Monitorul Oficial Nr.167 din 31 Iulie 1929,în modificările din Monitorul Oficial Nr.174 din 24 Iulie 1941 și în normele generale de ținerea licitațiilor publice,publicate în Monitorul Oficial Nr.127/VI/931.-

Nu se aprobă nici-o modificare a lucrărilor prevăzute în deviz,fără o nouă aprobare scrisă a Comisiunii.-

Comisiunea a intervenit la Ministerul Cultelor pentru ajutor și dacă se va aproba ajutorul vi se va comunica la timp.-

DIRECTOR

V.Brătulescu

SEF DE BIROU

2 Levescu
C.Levescu

Parohia Sf. Neculai-Popăuți

Botoșani.

1612/1945

Ca urmare la raportul Dvs Nr 44/945, avem onoare a vă face cunoscut că devizul în valoare de 5200000 lei pentru lucrările de reparație a bisericii Sf. Nicolae-Popăuți a fost aprobat de Comisiunea împreună cu condițiile Speciale pt. art. 2 și 3.

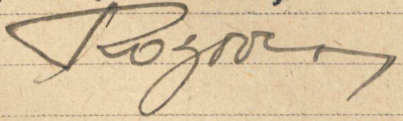
Vă rugăm să binevoiți a veghea ca aceste lucrări să se execute întocmai, anunțând Comisiunea de începerea lor și kkkkkk

Sf. DE BIRON

C. Iavescu

Nr. curent	ARĂTAREA LUCRĂRILOR, APROVIZIONĂRILOR SAU PREDĂRILOR	SUPRAFEȚE Cubi sau greutate			PREȚUL	
		Auxi- liare	Parțiale	TOTALE	Unitar	TOTAL
	<u>ANTEMASURATOARE-DEVIZ ESTIMATIV</u> Report					
	Pentru lucrările de reparație a Bisericii Popăuți din Botoșani.-					
1)	Reparația acoperișului ciuruit și distrus de bombardament, cu tablă galvanizată, bătută pe astereală existentă. - Lucrarea se va face la fel cu învelitoarea veche cu șipci și încheeturi duble respectându-se toate regulile artei. Tabla va fi de 45 kgr. la					
	legătură.-		m.p.	20	9000	180.000
2)	Reparația tencuielilor interioare cu mortar de var și ghips, inclusiv vopsitul cu culoare de ulei. Această lucrare se va executa conform condițiilor speciale alăturate.-					
	Pereți			400.-		
	Plafon			140.-		
	Turnul			12.-		
	Turnul.			60.-		
			m.pș.	612	5000	3.060.000
3)	Refacerea picturii după modelul existent, biserica fiind monument istoric. Pictura nu se va reface completându-se cu tencuiala și ton neutru ca mai sus.-					
4)	Curățitul catapetesmei, inclusiv refacerea picturii. Această lucrare se va face numai de către un pictor autorizat care va întocmi un deviz amănunțit arătând felul cum va executa lucrarea și care se va trimite spre aprobare înainte de începere.-			42	1000	420.000
5)	Vopsitul cafasului cu culoare de ulei dat de 2 ori.			5,60	2000	11.200
	Total Biserica.					3.671.200
	C L O P O T N I T A					
6)	Scară din lemn de stejar în exterior.		m.l.	6	2000	12.000
7)	Consolidarea podului pe care o rezimă stâlpii de sub grinzile clopotelor cu 4 șini de fier dublu 1 de 4 m.l. fiecare buc. 4			50000		200.000
8)	Pod din nou la clopotniță din scânduri de brad de 5 cm. grosime.				6000	147.000
9)	Reparația zidăriei de sub ferestre din cărămidă cu mortar de ciment și var. Total clopotniță		m.c.	2	17000	34.000
						393.000
	M U Z E U L Y					
10)	Reparația tencuielilor cu mortar de var inclusiv vopsitul cu var dat de 2 ori					
	Pereți			42.40.-		
	Plafon			32.00.-		
	Pereți.			21.20.-		
	Plafon			32.00.-		
	Pereți.			66.40.-		
	Plafon			33.20.-		
	Pereți.			57.60.-		
	Plafon			33.20.-		
			m.p.	3,18	830	270.300
	De reportat					

Nr. curent	ARĂTAREA LUCRĂRILOR, APROVIZIONĂRILOR SAU PREDĂRILOR	SUPRAFETE Cubi sau greutate			PREȚUL	
		Auxiliare	Parțiale	TOTALE	Unitar	TOTAL
	11) Ușă în tăblii cu toc ferărie, vopsită cu culoare de ulei.					
		m.p.	1,80	17000	30.600	
	12) Broaște la uși.	buc.	3	6000	18.000	
	13) Rocuri de stejar la ușile existente, cu dimensiunea de					
		buc.	2	10000	20.000	
	14) Paravan din scânduri de brad geluite, fălțuite, vopsite cu					
	culoare de ulei. -	m.l.	14	6900	96.600.-	
						435.000.-
	15) Imprejmuire din scânduri de brad bătute orizontal. ml. 100			4000	400.000	
	R E C A P I T U L A T I E					
	I Biserica					3.671.000.-
	II Clopotnița.					393.000.-
	III Muzeul.					435.000.-
	IV Imprejmuirea					400.000.-
						4.889.000.-
	Diverse și neprevăzute.					211.000.-
						5.100.000.-
	Intocmirea devizului și supravegherea					
	lucrărilor.					100.000.-
						5.200.000.-
	Adică cinci milioane două sute de mi					
	Văzut și modificat la art. 2 și 3 completându-se cu alăturatele Condiții spec-					
	ciale. A R H I T E C T,					
	(ss) St. Balș					
	p. conformitate, <i>[Signature]</i>					
	ANALIZA DE PREȚURI					
	1 mc. mortar de var în proporția $\frac{1}{2}$					
	Var pastă mc. 0,45 X 52.000 =					23.400.-
	Nisip mc. 1,00 X 8.000 =					8.000.-
	Apă					100.-
	Vărnice ore 5 X 400 =					2.000.-
						33.500.-
	1 mp. tencuială					
	Mortar de var gras mc. 0,035 X 33.500 =					1.172.-
	Manopera zidar ore 1 X 800 =					800.-
	sălahor ore 1 X 400 =					400.-
	Praf coloare și ceară					1000.-
	Schelărie, transporturi, cuie, schelă, etc. 10%					337.-
	Beneficiu, taxe, cheltueli 3%					1298.-
						Total 5000.-
	A R H I T E C T,					
	p. conformitate. (ss) St. Balș					
	<i>[Signature]</i>					
	De reportat . . .					

Nr. curent	ARĂTAREA LUCRĂRILOR APROVIZIONĂRILOR SAU PREDĂRILOR	D. M. A. S. I. ARHIVA Colectia nr. 405 + 46 Report	SUPRAFEȚE Cubi sau greutate			PREȚUL	
			Anxi- liare	Parțiale	TOTALE	Unitar	TOTAL
	<u>CONDITII SPECIALE</u>						
	Pentru reparația tencuelilor și picturi interioare la biserica Popăuți din Botoșani.-						
	I <u>CONSOLIDAREA PICTUREI IN FRESCA EXISTENTE</u> :-						
	Aceste picturi se vor cerceta cu amănunțime și se vor consolida în toate locurile unde se vor găsi desprinse, injectându-se seamă de ciment după ce s'a curățat și spălat abundant, luându-se toate măsurile ca această operație să nu murdărească zugrăveala din vecinătate.-						
	II <u>COMPLECTAREA ZUGRAVELEI</u>						
	Nu se va face sub nici un motiv vre-o refuzare sau complectare la vechile zugrăveli în frescă. Ele se vor menține exact în starea în care se află azi.-						
	Numai pe suprafețele tencuite care nu au absolut nici o urmă de zugrăveală veche se va putea, în urma avizului delegatului Comisiunei, trece o ușoară patină în tehnica temperei, pentru a le armoniza cu restul zugrăvelilor.-						
	III <u>COMPLECTAREA TENCUELILEI</u>						
	Pe toate suprafețele unde tencuiala veche este desprinsă sau căzută se va reface tencuiala cu mortar de var gras în proporția 1/2 foarte bine drisuit dar nesclivisit, peste care se va trece peste tencuiala încă proaspătă un strat de coloare minerală pentru a se obține un ton neutru care să se armonizeze cu zugrăveala veche. Peste acest strat se va trece cu un ușor strat de ceară.-						
	Toată lucrarea se va face de către un bun meșter specializat sau un pictor autorizat sub supravegherea delegatului Comisiunei.-						
	Nivelul tencuelilor noi va trebui să fie perfect la nivel cu zugrăveala veche astfel ca să se racordeze bine, fără însă a se trece cu mistria sau a se murdări sau păta zugrăveala.-						
	In prețul unitar se cuprinde și schelea necesară.						
	A R H I T E C T , (ss) St. Balș p. conformitate, 						
	De reportat . .						



MINISTERUL CULTELOR ȘI ARTELOR
COMISIUNEA MONUMENTELOR ISTORICE
SERVICIUL TEHNIC

D. M. A. S. T.	
ARHIVA	
Colecția	CMU
Nr.	405 F. 47

Condiții Speciale pentru reparația
tencuielilor și picturii interioare la bis. Popăniți din Botoșani

Dosarul și Nr. dv.

Data dv.

Dosarul și Nr. nostru (a se repeta în răspuns)

Data

Privește:

S/P.F.H.

I - Consolidarea picturii în frescă existentă.

Aceste picturi se vor cerceta cu amănunțime și se vor consolida în toate locurile unde se vor găsi desprinse, injectându-le se gămă de ciment după ce s'a curățat și spălat abundent, luându-se toate măsurile ca această operație să nu murdărească zugrăveala din vecinătate.

II - Completarea zugrăvelei

Nu se va face sub nici-un motiv vre-o rețușare sau completare la vechile zugrăveli în frescă. Ele se vor menține exact în starea în care se află azi.

Nimic pe suprafețele tencuite care nu au absolut nici-o urmă de zugrăveală veche se va putea, în urma avizului delegatului Comisiunii, trece o ușoară patină în tehnica temperiei, pentru a le armoniza cu restul zugrăvelilor.

III - Completarea tencuielii.

Pe toate suprafețele unde tencuiala veche este desprinsă sau căzută se va reface tencuiala cu mortar de var gras în proporția 1/2 foarte bine drisuit dar înesclivisit, peste care se va trece peste tencuiala încă proaspătă un strat de coloare ~~în ton~~ minerală pentru a se obține un ton neutru care să se armonizeze cu zugrăveala veche. Peste acest strat se va trece cu un ușor strat de ceră.

Toată lucrarea se va face de către un ^{bun} meșter specializat sau un pictor autorizat sub supravegherea delegatului Comisiunii.

Nivelul tencuelilor noi va trebui să fie perfect la nivel cu zugrăveala veche astfel ca să se racordeze bine, fără tusa a se trece cu mistrie sau a se murdări sau pata zugrăveala.

În prețul unitar se cuprinde și schelea necesară.

arhitect I. Bal

Analiză de prețuri

1 mc. mortar de var în proporția 1/2

Var pastă	mc. 0,45 x 52.000	23.400
Nisip	mc. 1,00 x 8.000	8.000
Apă		100
Vârnier	ore 5 x 400	2.000
		<u>33.500</u>

1 mp. tencuială

Mortar de var gras	mc. 0,035 x 33.500 =	1.172
Manopera zidar	ore 1 x 800	800
Sclăhor	" 1 x 400	400
Prof. Căpăre și ceară		1.000
Sclărie, transporturi, cuie sclă etc. 10%		337
Beneficiu, Taxe, cheltuieli 35%		<u>1.298</u>
Total		5000

La Sublovisia Tehnică
15/IX arh. St. Bely
Parohia. St. Neculai-Popăuți
din
Orașul Botoșani
Nr. 44

MINIST. CULT. NAȚIONALE ȘI AL CULTELOR

Nr. 1612 + 13 SEP. 1945 +

COMISIUNEA MONUMENTELOR ISTORICE

1945 Luna August 20

D. M. A. S. I.

ARHIVA

Colecția

nr. 1448

30 AUG. 1945

36043077 DIN 30 AUG. 1945 +

REGISTRATURA GENERALĂ

18.9.945

- lra amisa
jurare Domnule Ministru, Hon. le doamne

13.9.945 lra amisa
Se amare la raportul nr. 4 din
desu arh. a.c., înaintat alăturat derizul în
Boteș spre valoare de 4.500.000 lei, pentru repararea
derizul de biserică și muzeului Sf. Neculai-Popăuți
vizibil, com. din orașul Botoșani, spre a fi auctat la
plăcându-l primul deriz, și supunându-l onor
eventual în Comisiunii Monumentelor istorice, spre
condiții speciale. aprobare, rugându-se să încredințeze a mi
Arhif și acordat și un ajutor bănesc din partea
Hon. le doamne Ministerul Cultelor, necesitănd grabnică
reparație și planificându-se să stăie
pictura acestui monument istoric.

15/IX-945
Referat de înaintare spre
aprobare alăturat derizul în valoare
de 5.000.000 completat cu condiții speciale
pentru art. 2 și 3.

arch. St. Bely
17.9.945 Se aprobă derizul și
D. Săe Condițiile Spec. P. T. lui
D. leu Minister al Cultelor

18.9.945
Ministerul Cultelor și Artelor
Nr. 24524
Data 30 AUG. 1945

București.

M

Nr. de ordine	ARĂTAREA LUCRĂRILOR	Părțile similare	DIMENSIUNI			Cuburi sau suprafețe		Prețul unitar	COSTUL
			Lungimi	Lățimi sau grosimi	Înălțimi sau adâncimi	Parțiale	Totale		TOTAL Lei
	Report		PREFECTURA JUDEȚULUI BOTOȘANI SERVICIUL TEHNIC					D.M.A.S.T. ARHIVA Colecția nr. 405	49
			ANEXAȘURATORELE DE DEVIZ ESTIMATIV						
	Pentru lucrările de reparație a Bisericii Poponți din Botoșani.								
1.	Reparația scopari- gului ciorvit și bistrus de bombur- nament, cu tablă gal- vanizată, bătută pe materiale existen- te		Lucrarea se va face la fel ca învelitoarea veche cu șipci și încheeturi duble respectându-se toate regulile artei. Tabla va fi de 45 Kg. la legătură.						
						m.p. 20		9000	180.000
2.	Reparația tencuie- rilor interioare cu mortar de var și ghips, incl. vopsitul cu culoare de ulei. Pereti	2	20,00	10,00	=	400			3.060.000
		2	7,00	10,00	=	140			
		1	10,00	5,00	=	12	m.p.	5000	2.000.000
		1	10,00	5,00	=	50	612	1400	856.000
3.	Refacerea picturii după modelul exis- tent, biserica fiind monument istoric		Pictura nu se va refăce completându-se cu tencuială și ton neutru ca mai sus.						1.500.000
4.	Înălțitul catape- teznei, incl. refa- cerea picturii.	1	1,00	5,00	=	42	1000		420.000
			folosul cum se execută lucrarea și care se va trimite spre aprobare înainte de începere.						
5.	Vopsitul catape- zei cu culoare de ulei dat de 2 ori	2	5,00	0,80	=	4,00			
		1	2,00	0,80	=	1,60	5,60	2000	11.200
	Total Biserica								2.200.000
	Clonotnița								3.671.200
6.	Scări din lemn de stejar în exte- rior.					n.l. 6		2000	12.000
	Transport		De reportat						12.000

Nr. de ordine	ARĂTAREA LUCRĂRIILOR	Părțile similare	DIMENSIUNI			Cuburi sau suprafețe		Prețul unitar	COSTUL
			Lungimi	Lățimi sau grosimi	Înălțimi sau adâncimi	Parțiale	Totale		TOTAL
									Lei
Report									
15.	Împrejmuire din scânduri de brad bătute orizontal					m.l.	100	4000	400.000
									3.574.000
Recapitulatie									
I. Biserica									2.000.000
II. Clopotnița									393.000
III. Muzeul									435.000
IV. Împrejmuirea									100.000
									2.889.000
Diverse și neprevăzute									248.000
									5.400.000
Intocmirea devizului și supravegherea lu- crărilor									100.000
Total general									5.500.000
la cinci milioane două sute mii									5.200.000
15/X.945 15/X.945 15/X.945 Văzut și modificat la art. 2 și 3 conștientându-se cu alăturatele Condiții Speciale, arh. St. Boly Comisia Monumentelor Istorice Verificat conform art. 23 din I.P.P. Agent Tehnic M. Moisiu M. Moisiu									
Transport									

4-5-1945

Parohiei Bisericii Sf. Nicolae
Popăuți-Botoșani

D. M. A. S. I.	
ARHIVA	
Colectia	anul
nr. 405	f. 5

27.X.945

1729/945

Ca urmare la raportul Dvs. nr. 62/945, avem onoare a vă face cunoscut că s'a aprobat devizul în valoare de 2.100.000 lei, întocmit de Serviciul tehnic al Județului Botoșani, cu modificările aduse de serviciul tehnic al Comisiunii și care vi se trimite în 2 exemplare. -

s'au anulat din devizul trimis articolele prevăzând reparația și refacerea tencuielilor și picturilor interioare deoarece această lucrare nu se poate executa fără un control permanent și fără întocmirea unui proiect și condiții speciale, întocmite de un pictor autorizat, care nu se pot îndeplini în condițiile actuale. -

La începerea lucrărilor, vă rugăm să binevoiți a veghea ca aceste lucrări să se execute întocmai, anunțând Comisiunea de începerea lor și cerând lămuriri suplimentare la nevoie. -

Angajarea, executarea și plata se vor face cu paza tuturor dispozițiilor legale în vigoare, cuprinse în legea contabilității publice, publicată în Mon.Oficial nr. 167 din 31 Iulie 1929, în modificările din Mon.Oficial nr. 174 din 24 Iulie 1941 și în normele generale de ținerea licitațiilor publice, publicate de Mon.Oficial nr. 127/VI/931. -

Nu se aprobă nici o modificare a lucrărilor prevăzute în deviz, fără o nouă aprobare scrisă a Comisiunii. -

Comisiunea Monumentelor Istorice a intervenit la Ministerul Cultelor pentru acordarea ajutorului, trecând totodată această parohie și pe tablou. Dacă se va aproba ajutorul vi se va comunica. -

DIRECTOR,

V. Brătulescu

SEF DE BIROU,

C. Levescu

17-X-1945.
 La recet in procesul verbal.
 Attestat, Horia Gordon

MINIST. CULT. NATIONALE SI AL. CULTELOR
Nr. 1729 ♦ 26 OCT. 1945 ♦
COMISIUNEA MONUMENTELOR ISTORICE

8 X 9 inch
Technic

11.10.945 Blair
Archit. St Pauls & Co
a refer. Archit
Hornetoom

Roş a se auzen
dosarul.

Reparat 12-X-945

Sunt de părere să
se aprobat alăturatul
dezigh în valoare de
2.100.000 făcându-se
interventiile necesare
pentru acordarea
fondului.

S'au amulat din
desigurul trimis articole
paragînd reparația
și refacerea tencuielilor
și picturilor interioare
deoarece această lucrare
nu se poate executa fără
un control permanent și fără
înțelegerea unui proces și condiții
speciale întocmite de un pictor autorizat,
care nu se pot îndeplini în condițiile
actuale.

archit. H. B. L.

17 oct 1917
Le Comité
V. Grathey

15. 10. 945. Referat sunt de păreru și
aprobat dinzul în valoare de 2.100.000
modificările aduse de St. Arhiep. și
Arhiep. Horia Groșu

17.10/945

Le aperta

Domnule Ministru,
 Tronica Sf. Neului - Popăuți din
 orașul Botoșani, fiind monument
 istoric, și în urma deciziei raiboului
 având stăruință, cari necesită grațios
 reparațiune, și ca sumară raportului acest
 parohiei cu Nr. 4/945, care Ona Comisiunea
 Monumentelor istorice; în anexă de vizual
 aprobat de Onata Comisiune, cu Nr. 905/945,
 cu adănc respect înmitem alăturat
 și acest deviz al Serv. Tehnic - Botoșani
 pentru reparațiunea bisericii Popăuți din
 orașul Botoșani în valoare de 4.500.000 lei
 spre a fi supus aprobării Onatei Comisi-
 uni a Monumentelor istorice, rugându-Vă să
 binevoiti a mi se acorda această sumă din
 partea Onor. Ministerului Cultelor, cunoscându-se
 că raiboului din aceste părți.

Printed: Somnule Minister de Cultus

more respect, *Presl, Econ. J. Crivora*

conditile

Lucan.

Ministerul Cultelor
Direcția Contabilității

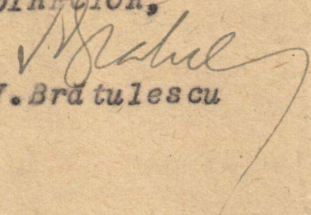
27/10

1729/945

Pentru repararea bisericii Sf. Nicolae Popăuți din orașul Botoșani, care a suferit foarte mult de pe urma faptelor de războiu, serviciul tehnic al jud. Botoșani a întocmit un deviz, care fiind revizuit de serviciul tehnic al Comisiunii a fost aprobat de Comisiune.

Devizul actual este în valoare de 2.100.000 lei, și întrucât parohia nu dispune de fonduri, cu onoare vă rugăm să binevoiți a acorda fondul necesar pentru repararea acestui sfânt locaș. -

DIRECTOR,


V. Brătulescu

SEF DE BIROU,


C. Levescu

Nr. de ordine	ARĂTAREA LUCRĂRIILOR	Părțile similare	DIMENSIUNI			Cuburi sau suprafețe		Prețul unitar	COSTUL TOTAL L e i
			Lungimi	Lățimi sau grosimi	Înălțimi sau adâncimi	Parțiale	Totale		
	<i>Report</i>								
15.	Împrejmuire din scânduri de brad bătute orizontale					m.l.	100	4000	400.000
	<u>Recapitulatie</u>								191.200
	I. Biserica								2.350.000
	II. Clopotnița								393.000
	III. Muzeul								435.000
	IV. Împrejmuirea								400.000
									4.449.200
	Diverse și neprevăzute								580.800
									2.000.000
	Intocmirea devizului și supravegherea lu- crărilor								100.000
	Total general								2.400.000

adică două milioane una sută mii lei



Văzută și modificată
arhitect Sr. Bely
12-X-1945

Verificat conform art. 23 din L.P.P.

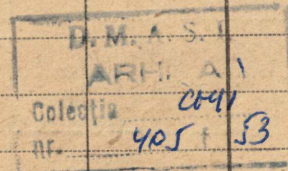
Agent Tehnic
M. Moisiu

Notă pentru articolele 2-3-4.

Art. 2. Din cauza marelui interes ce l prezintă pictura în presă existând la pereti și bolți lucrările de reparație a tencuielilor se va refăce de aceeași de către un pictor autorizat care va lucra după condiții speciale ce se vor întocmi în scopul de a se împiedica orice adaosuri petezări sau dezagradări picturii existente.

Art. 3. Pictura nu se va completa decât după un proiect

Nr. de ordine	ARĂTAREA LUCRĂRILOR	Părțile similare	DIMENSIUNI			Cuburi sau suprafețe		Prețul unitar	COSTUL	
			Lungimi	Lățimi sau grosimi	Înălțimi sau adâncimi	Parțiale	Totale		TOTAL	
										L e i
	Report									12.000
7.	Consolidarea podu- lui pe care se rea- zintă stâlpul de sub grinzile clopotelor cu 4 gini de fier dublu I de 4 m.l. fiecare						buc. 4	50000	200.000	
8.	Pod din nou la clo- potniță din scânduri de brad de 5 cm. grosime	2	3,50	3,50				6000	147.000	
9.	Reparația zidăriei de sub ferestre din cărămidă cu mortar de ciment și var Total clopotniță									
	Muzeul									
10.	Reparația tencuiei - v. lilor cu mortar de var, incl. spoitul cu var dat de 2 ori	2	5,30	4,00		42,40				
	Pereti	2	4,00	4,00		32,00				
	Plafon	1	5,30	4,00		21,20				
	Pereti	2	4,00	4,00		32,00				
	Plafon	2	8,30	4,00		66,40				
	Pereti	1	8,30	4,00		33,20				
	Plafon	2	7,20	4,00		57,60	m.p.			
	Plafon	1	8,30	4,00		33,20	318,00	850	270.300	
11.	Ușă în tablă cu toc ferărie, vopsită cu culoare de ulei	1	2,00	9,90			m.p. 1,80	17000	30.600	
12.	Brogste la uși .					buc.	3	6000	18.000	
13.	Tocuri de stejar la ușile existente, cu dimensiunea de		2,50	1,00		buc.	2	10000	20.000	
14.	Perovan din scânduri de brad geluite, faițuite, vopsite cu culoare de ulei	1	7,00	2,00		m.l.	14	6900	96.600	
	Total muzeu									535.000
	Transport									



*zidăria se va reface la fel ca și cea
existentă, cu piatră bucată la fel și
de format identic.
zidăria va rămâne aparentă
Resturile nu se vor fugui.*

147. 10
12 24
27
13

[illegible]

AL.G./G.C.

ROMÂNIA

MINISTERUL
CULTELOR ȘI ARTELOR



DIRECȚIUNEA CONTABILITĂȚII, CONTROLULUI
FINANCIAR ȘI A PERSONALULUI

S'a intervenit din nou la Min.
Cultelor pt. ajutor cu Nr 1729/1945

2 dec

Dosarul și Nr. dv.

Data dv.

Dosarul și Nr. nostru (a se repeta în răspuns)

Data

MINISTERUL ARTELOR

MINIST. CULT NATIONALE SI AL CULTELOR

Nr 1155 ♦ 2 JUL 1945 ♦

COMISIUNEA MONUMENTELOR ISTORICE

MINISTERUL ARTELOR

Nr 002520 DIN -3.IUL 1945 ♦

REGISTRATURA GENERALĂ

4-5-1945
2 JUL 1945

Nr 29042/1945

D. M. A. S.

ARHIVA

Colecția

nr.

crat
405 f 54

La adresa Dvs. Nr. 9008 din 1945 în baza rezoluției pă-

rintelui Ministru al acestui Departament, avem onoare a vă
face cunoscut, că nu se poate acorda ajutorul solicitat pentru
reparația Bisericii Sf. Nicolae Popăuți Botoșani din lipsă de
fonduri.-

DIRECTOR,

SEFUL SERVICIULUI,

C. Anușcu Constantin

29.5.945 Le Subcomisiunea Tehnică

arhit. Horia Teodor

31.5.945 s'a trecut
în Procesul Verbal

arhit. Horia Teodor

Ministerul Cultelor și Artelor
DIRECȚIA CONTABILITĂȚII
No. 13760
Data 23 MAI 1945

22.V.945

Comisiunea Monumentelor
Istorice, Secția religioasă
P. Flory

17

MINISTERUL CULTELOR
38026307 din 23 MAI 1945
REGISTRATURA GENERALA

MINIST. CULT. NATIONALE ȘI CULTELOR
Nr. 00965 din 28 MAI 1945
COMISIUNEA MONUMENTELOR Istorice

D. M. A. S. I.
ARHIVA
Colecția CMU
nr. 405 55

Domnule Ministru,
Biserica Sf. Neculai Popăuți din

orașul Botoșani, și Muzeul istoric, dela
această biserică, au suferit stricăciuni
de pe urma războiului.

Pentru refacerea acestui muzeu, e necesară
suma de 1 milion lei, la fel și pentru biserică.

Întucât greutățile războiului ne împiedică
de a solicita, ajutoare mari, vă rugăm
să bunei-voli a ni se acorde, macar 500.000 lei
pentru a reface ceea ce e de primă importanță,
pentru care înaintăm alăturatul deviz.

În nădejdea că vom fi ajutați noi cei din Moldova,
care am avut atât de suferinț, astăzi plăm acest
ajutor bănesc, pentru aceste monumente istorice.

Al domniei Voastre, cu cel mai supus respect.

Paroh, Pr. D. Grigoras.

29.V.945
Tehnic
V. Brătul

29.5.945.
Referat Biserica
lui Ștefan cu mare
merita cea mai
mare atenție. Sunt
de părere și se
intervine pe lângă
Ministerul Cultelor
pentru a da sumă cerută
de 500.000 lei și să se aprobe
devizul anexat, cu complectările
aduse.

S'a trecut suma de mai sus în
fișorul ce am propus și a trimis
Ministerului Cultelor

29.5/945 arhit. Horia Teodor

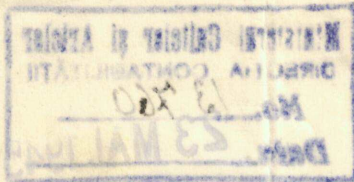
Se aproba pentru a se
interveni la urgență.

P. Flory
Domniei - Tala

1.VI.945
Se intervenie
V. Brătul

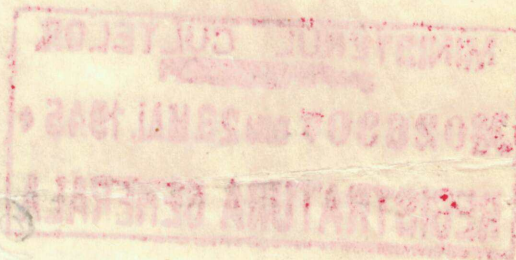
Domnului Ministru al Cultelor

Brătul



17
4-5-1945

Parohiei "Sf. Nicolae Popăuți"
Botoșani



905/945

5/VI/

Cucernice P A B I N T E ,

Urmare la raportul Dvs. nr.4/945,avem onoare a vă trimite
devizul în valoare de 500.000 lei pentru lucrările de reparație
a bisericii "Sf. Nicolae" Popăuți însoțit de condițiile speciale
aprobate de Comisiune.-

Totodată vi se face cunoscut că s'a intervenit din partea
Comisiunii la Ministerul Cultelor pentru acordarea unui ajutor
de 500.000 lei.-

Vă rugăm să binevoști a veghea ca aceste lucrări să se execu-
te întocmai,anunțând Comisiunea de începerea lor și cerând lămuriri
suplimentare la nevoie.-

Angajarea,executarea și plata se vor face cu paza tuturor
dispozițiunilor legale în vigoare,cuprinse în legea contabilității
publice,publicată în Mon.Oficial nr.167 din 31 Iulie 1929,în modi-
ficările din Mon.Oficial nr.174 din 24 Iulie 1941 și în normele
generale de ținerea licitațiilor publice,publicate de Mon.Oficial
nr.127/VI/931.-

Nu se aprobă nici o modificare a lucrărilor prevăzute în
deviz,fără o nouă aprobare scrisă a Comisiunii.-

DIRECTOR,

V. Brătulescu

SEF DE BIROU,

C. Levescu

Nr. curent	ARĂTAREA LUCRĂRILOR, APROVIZIONĂRILOR SAU PREDĂRILOR	SUPRAFEȚE Cubi sau greutate			PREȚUL	
		Auxiliare	Parțiale	TOTALE	Unitar	TOTAL
	Report . . .					
	Ante-Măsurătoare - Deviză pentru lucrările de reparație a bisericii Sf. Neculai Popouți					
	I. Geamuri din nou la biserică					
	12 x 0,70 x 0,60 = 5.04					
	22 x 0,80 x 0,60 = 10.56					
	2 x 0,30 x 0,10 = 0.66					
	24 x 0,35 x 0,22 = 1.85					
	Museu 150 x 0,45 x 0,35 = 20,25					
	I x 1,00 x 0,80 = 0.80					
				38,56	4.800	185.08
	2. Reparația stăruiei la soclu cu mortar de ciment	m.p.	1			1.44
	3. Reparația tencușelilor cu mortar de var gras la clopotniță, incl. spoitul cu var dat de două ori.		50		735	36.75
	4. Reparația unei uși la clopotniță	duc.	1			2.00
	5. Reparația acoperișului de țiglă la mușeu remontându-se țiglele existente dislocate. 2 x 1,00 x 6,00	m.p.	60		300	28.00
	6. Reparația gardului din scândură de brad	m.l.	100		2200	220.00
						463.2
	Diverse și neprevăzute					16.7
						480.00
	Intocmirea devizului, supravegherea și recepția lucrărilor					20.000
	Seful Serviciului Ing. (ss) Indesctfrabil					
	Verificat conf. art. 23 din L.P.P. Agent Tehnic M. Moistu					
	29.5.945. Lucrările cuprinse în acest deviz se vor executa respectându-se condițiile speciale anexate, aprobate de Comisiunea Monumentelor Istorice.					
	De raportat					
	Componat Arhitect Horia Teodora,					
	Stela Rozner					

Componat Arhitect Horia Teodora,
Stela Rozner

Nr. curent	ARĂTAREA LUCRĂRILOR, APROVIZIONĂRILOR SAU PREDĂRILOR	SUPRAFETE Cubi sau greutate			PREȚUL	
		Auxiliare	Parțiale	TOTALE	Unitar	TOTAL
	Report . . .					
	Anexă la Nr. 905 -1945					
	29. 5.1945					
	Condiții Speciale pentru executarea lucrărilor de reparație a bisericii Sf. Niculae Popouți,					
	Notă . Numerele de ordine sunt cele din devizul trimis de parohie.					
	I. Biserica avea la toate ferestrele vitrouri de sticlă colorată așezate în plumb. Parohia va comunica fără întârziere Comisiu- nii în mod detaliat în ce stadiu se află aceste lucrări de artă. În cazul când au fost smulse de bombardament se vor strânge toate resturile și se vor depozita până când vor fi cercetate de delegatul Comisiunii.					
	În cazul când se pot găsi în comerț se vor așeza mai ales la ferestrele turnului. Pentru crator geamuri armate de 6 mm grosime.					
	2. Se va imita întocmai, cu piatră de carieră, struc- tura și aspectul zidăriei vechi.					
	3. Parohia va comunica Comisiunii dacă aceste tencueli se fac în interiorul clopotniței și anume în ce încăperi.					
	ARHITECT					
	Horia Teodoru					
	p. Compromisitate Stela Rozner					
	Total . . .					

Adică

Făcut de subsemnatul, în 19

4-5-1945

Ministerul Cultelor
Direcția Contabilității

D. M. A. S. I.	
ARHIVA	
Colectia	CM4
nr.	405 57

9050/1945

5.VI.1945

Ca urmare la raportul parohiei Sf.Niculae Popăuți-Botoșani, avem onoare a vă ruga să binevoiți a acorda un ajutor de 500.000 lei necesar reparării acestei biserici a lui Stefan cel Mare, care a suferit foarte mult de pe urma războiului.

Menționăm că această biserică este trecută pe tabloul general de ajutoare înaintat Ministerului, cu 1.000.000 lei evaluarea aproximativă a lucrărilor, iar pentru lucrările urgente cu 500.000 lei

D I R E C T O R ,

V.Brătulescu,

Sef de birou

z Levescu
C. Levescu,

Nr. curent	ARĂTAREA LUCRĂRILOR, APROVIZIONĂRILOR SAU PREDĂRILOR	SUPRAFEȚE Cubi sau greutate			PREȚUL	
		Auxiliare	Parțiale	TOTALE	Unitar	TOTAL
	Report . . . Anează la Nr. 905 -1945 29. 5.1945 Condiții Speciale pentru executarea lucrărilor de reparație a Bisericii Sf. Mihail Popouți, <u>Notă</u> . Numerele de ordine sunt cele din devizul trimis de parohie. 1. Biserica avea la toate ferestrele vitrouri de sticlă colorată agesate în plumb. Parohia va comunica fără întârziere Comitetu- nii în mod detaliat în ce stadiu se află aceste lucrări de artă. În cazul când au fost smulse de bombardament se vor strânge toate resturile și se vor depozita până când vor fi cercetate de delegatul Comitetului. In cazul când se pot găsi în comerț se vor acasa mai ales la ferestrele turnului Pantro- crator geamuri armate de 6 mm grosime. 2. Se va intra întocmai, cu piatră de carieră, struc- tura și aspectul zidăriei vechi. 3. Parohia va comunica Comitetului dacă aceste tencueli se fac în interiorul clopotniței și anume în ce încăperi. ARHITECT Horia Teodoru p. Corp. p. r. i. t. o. t. e., Stela Rozner Total . . .					

Adică

Făcut de subsemnatul, în 19

Condiții Speciale pentru

executarea lucrărilor de reparație a bisericii Sf. Nicolae Popoale

Nota Numerele de ordine sunt cele din devizul trimis de Parohie

1) Biserica avea la toate ferestrele vitroure de sticlă colorată așezate în plumb. Parohie va comunica fără întârziere Comisiunii în mod detaliat în ce stau și află aceste lucrări de artă. În cazul când au fost smulse de bombardament și vor strânge toate resturile și se vor depozita până când vor fi cercetate de delegatul Comisiunii. În cazul când se pot găsi în comerț, se vor așeza, mai ales la ferestrele turnului Pantocrator geamuri armate de 6 mm. grosime.

2) Se va învâli întocmai, cu piatră de carieră, structura și aspectul zidăriei vechi.

3) Parohie va comunica Comisiunii dacă aceste lucrări se fac în interiorul clopotniței, și anume în ce inciperi.

Arhitect Horia Ceodanu

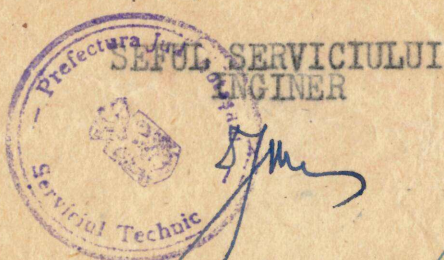
PREFECTURA JUDETULUI BOTOSANI
SERVICIUL TEHNIC

ANTE MASURATOARE SI DEVIZ ESTIMATIV

D. M. A. S. I.
ARHIVA
Colecția *CRU*
Nr. *405* / *60*

Pentru lucrările de reparație a bisericii Sf. Neculai Popouți.-

1. Geamuri din nou la biserică.....	12xo,7oxo,6o = 5,04 22xo,8oxo,6o = 10,56 2xo,3oxo,1o = 0,66 24xo,35xo,22 = 1,85		
Muzeu.....	15oxo,45xo,35 = 20,25 1xl,0oxo,8o = 0,80	38,56x4800 =	185.088✓
2. Reparația zidăriei la soclu cu mortar de ciment.....		lm.p.....	1.440✓
3. Reparația tencuielilor cu mortar de var gras la clopotniță inclusiv spoitul cu var dat de două ori.....		5ox735	36.750
4. Reparația unei uși la clopotniță.....buc.		1.....	2.000✓
5. Reparația acoperișului de țiglă la muzeu remontându-se țiglile existente dislocate 2xlb,0ox6,0o		6o m.p.x300.....	18.000
6. Reparația gardului din scândură de brad.....		100 m.l.x2200.....	220.000
			463.278
Diverse și neprevăzute		1	16.722
			480.000
Intocmirea devizului și supravegherea și recepția lucrărilor			20.000
		Total lei	500.000



Verificat conform art. 23 din L.P. P.

Agent Tehnic
N. Moisiu.

29.5.945. Lucrările cuprinse în acest denz sunt executate respectându-se condițiile specifice acțiunilor, aprobat de Comisiunea Monumentelor.
Stonice. Arhitect H. H. H. H.

Parohia Sf. Nicolai - Popăuți
din

Orasul Botosani

Nr. 50

21 Iunie, 1946

D. M. A. S. I.
ARHIVA
Colecția
nr. 405 61

MINIST. CULT. NATIONALE SI AL CULTELOR
Nr. 0859 + 27 JUN 1946
COMISIUNEA MONUMENTELOR ISTORICE

MINISTERUL ARTELOR
Nr. 008798 din 26. IUL. 1946
REGISTRATURA GENERALĂ

27.6.946 Referat

Domnule Ministru,

Sunt de părere că
interviu pe lângă
Comisiunea Specială
de Picturi bisericești
și trimiți un delegat
arătându-le
importante monu-
mentului de pe
rușe și în fine
delegat un pictor
funcționar al
Ministerului
Artelor, cărora
contribuțiile
în baza apro-
bei N. 6797-40
poți ecorda
un arhiv pentru
preîntâmpinarea
cheltuielilor de
deplasare.

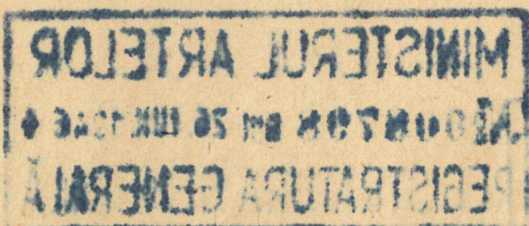
La ord. Domniei. Voastre Nr. 7081/1946,
Comisiunea Specială are onoare să vă comunice:
pentru lucrările de restaurare intenționa-
te la biserică - Popăuți, am avem aici o
posibilitate materială care să suporte
cheltuielile miniștrilor autorizat adus
din regiune, la întocmirea deșezului.
Fiindcă acest monument, este cel mai
important din arhivă Moldovei - și în
prezent tenențial și pictura cade, se cere
neapărat chier voră acestei restaurarea între-
preși acordă acord. Vă rugăm să trimiteți a ne delega
un arhiv pentru
Ministerul Cultelor sau deta Ministerul de
Interne-Findu pentru refuzarea Moldovei -
Calopotrăta biserică de aici la rândul e nevoie
de grabnică reparare, fiindcă pînă acum nu s-a
făc stăruit bolțile și interioarele. —

Arhit.
H. I. Teodor
24.6.46
S. I. Teodor
W. S. Teodor

M. Samnici. Vă rugăm cu respect
Pentru, Domn. D. Grigoraș

S. Luc

Domnului Ministru al Cultelor și Artelor București.



Comisiei Speciale de pictură
bisericească.

4-5-1946.

Exp. 11/VII

859/1946

Parohia Sf. Nicolae-Popăuți din Botoșani
are urgentă nevoie de restaurarea picturilor din
interior.

Foarte interesant monument istoric, dar
totodată o foarte săracă parohie, greu încercată
de războiul ce a bântuit în acea regiune, ne solicită
a trimite un pictor specialist căruia să-i achitați
din fondurile noastre cheltuelile de deplasare.

Pentru aceste considerente, vă rugăm să
binevoiți a delega un pictor funcționar al Ministe-
rului Artelor, căruia Contabilitatea în baza aprobă-
rii D-lui Secretar General Nr. 6797/1946 să-i poată
acorda un avans pentru preîntâmpinarea cheltuelilor
de deplasare.



DIRECTOR,

SECRETARIAT

Brătulescu

Conservator,

N. Chioresanu

U. = 859
28.11.1946

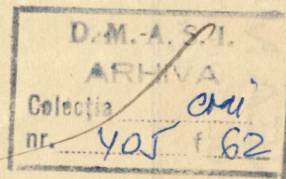
Comisiei Speciale de pictură bisericească

Parohia Sf. Nicolai - Popăuți - din Gătauri
are urgență mare de restaurarea picturilor
din interior. -

Este interesant monument istoric, dar tot
odată și o foarte săracă parohie, prin încercările
de sărbătorire pe a venit în această regiune, ne
solicită a trimite un pictor specializat cărui
să-i achetați din fondurile noastre ~~cheltuieli~~
cheltuielile de deplasare.

Pentru aceste considerații vă rugăm să
încredințați a delega un pictor funcționar
al ~~Ministerului~~ ^{Arhivelor} Culturii
în baza aprobării din Dec. Sec. Nr. 6797/1946
să-i poată acoperi cu avans pentru preintârm
birourilor cheltuielilor de deplasare. -

[Signature]



Ministerul Cultelor
Comisia Specială pentru
Pictura Bisericească

4-37/1946.

24/IX.

1155/946

D. M. A. S. I.	
ARHIVA	
Colectia	044
nr.	405 63

La Nr. 36040/946, avem onoare a vă face cunoscut că
motivul pentru care am rugat Comisia de Pictură Bisericească
că să trimită un pictor autorizat la biserica Sf. Nicolae
Popăuți din Botosani este ca să întocmească daviul și
caetul de sarcini în vederea restaurării zugrăvelilor ace-
lei biserici.-



DIRECTOR

V. Brătulescu

Conseruator

N. Chioreanu

ROMÂNIA



MINISTERUL CULTURII

COMISIA SPECIALĂ PENTRU PICTURA BISERICESCA

MINIST. CULT. NATIONALE SI AL CULTELOR
Nr. 1155 / 1946
COMISIUNEA MONUMENTELOR ISTORICE

Adresa poștală :

Telefon : 4 39.00

C Str. General Berthelot Nr. 28, S. II

MINISTERULUI ARTELOR

Comisiei Monumentelor Istorice

Loco. Serviciul Tehnic.

Nr. 36040/1946 27 SEP. 1946

Dosarul și Nr. dv.

Data dv.

Dosarul și Nr. nostru (a se repeta în răspuns)

Data

Privește :

Ca urmare la adresa Dvs. Nr. 859/1946, prin care ni se cere a delega un pictor specialist pentru a se deplasa la Biserica Sf. Nicolae din Comuna Popăuți Jud. Botoșani, Comisia noastră în ședința din 5 Septembrie 1946, a constatat că prin adresa Dvs. nu se precizează motivul pentru care se cere această deplasare la fața locului și ca urmare Vă rugăm să Binevoiți a preciza ce lucrare va avea de îndeplinit pictorul delegat.



INISTRU,

DIRECTOR,

*Comunicarea
pe verso
Arte*

pe Lese

On. Ministru al Culturii și Artelor
București.

Parohiei Sf. Nicolae Popăuți
Botoșani.

~~37/1946~~

708/946.

31.6.46.

La adresa Dvs. Nr. 37/946, avem onoare a vă
face cunoscut următoarele:

Dat fiind importanța pe care lucrările de
specialitate le acordă sâgrăvelilor în frescă a
monumentului, nu se poate reveni asupra hotărârii
anterioare a Comisiunii anume ca lucrările de res-
taurare în interiorul monumentului să nu se execute
decât sub directa supraveghere a unui pictor auto-
rizat și numai în baza unui deviz detaliat aprobat
de Comisiune.

În acest scop, dacă la Botoșani nu aveți
nici un pictor autorizat, vă veți adresa unui pictor
autorizat din regiune (dela Iași), pentru ca să
întocmească devizul detaliat al lucrării care se va
înainta acestei Comisiuni spre aprobare și pentru
a se interveni pentru acordarea fondurilor necesare.

DIRECTOR,

V. Brătulescu

Seful Serviciului,

S. Olteanu

4-5-√946

D. M. A. S. I.	
ARHIVĂ	
Colecția	CM1
nr.	405 65

Parohiei Sf. Nicolae Popăuți
Botoșani.

683/1946

31-V-946.

La adresa Dvs. Nr. 38/946, avem onoare a vă ruga să binevoiți a ne da explicațiile cerute cu adresa noastră Nr. 905/945, relativ la modul de refacere a ferestrelor bisericii.

Deasemenea vă rugăm să ne arătați de ce anume lucrări mai are nevoie monumentul istoric anexând și o evaluare a lor, pentru ca această Comisie să poată interveni pentru obținerea fondurilor necesare.

DIRECTOR,

V. Brătulescu

Seful Serviciului,

S. Olteanu

N^o 37

MINIST. CULT. NATIONALE SI AL. CULTELOR
Nr 60708 + 29. MAI 1946 +
COMISIUNEA MONUMENTELOR ISTORICE

27th 9th 1866.
To Committee on Pensions
Very truly

D. M. A. S. I.
ARHIVA
Colecția *Craiu*
nr. *405* f. *66*

14 Mai, 1946.

24. 5. 946. Referat

Donnule Ministre,

Ca sumare la ord. D. 172/945

Un fiind important, Domnule Ministru,
 facore lucrarile de specialitate prin care mi s'a sporit venitul in valoare
 la acordat zugi de 2.100.000 lei, cu respect ^{mi} va odhuc la cur
 belilor in fusiinta D. Vaastre, ca pana in prezent, am terminat
 reorganizarea lei. (Biserica Popului)

renovarea mușcului + reorganizarea lui
Cât privește interiorul lăcrăii: intrucât n'is'a
făcut la pct. 2, 3, 4 și 5, modificări, apoi
am putut să ne culcăm,

poate rezina de fonduri, nu am putut sa ne angajam
anupra ~~reputata~~ a ne permite sa oducem macar, un pictor

anterioru a
Comisiunii

anime e l'antica ^{storia} freschi, d'ogni ^{parte} ^{di} ^{ogni} ^{parte}, ^{nu} ^{simile}
 rite di restaura ^{di} ^{ogni} ^{parte}, ^{nu} ^{simile}

in interiorul monumentului. Intrucât spațiul interior, cu ușa, te

si nu s-au executat încă, întru carea înaintea, în rugam. a dispunim,
de uit. sub di- Comisune, a Maumetului pt. st. 100

recte superioară
a unui pictor în mod excepțional. El pînă pct. 2. 3. n. 4 din
7^o ca zădărnica directă superioară a Sev. Tehnic, parohial 1—5a repăran

autorizet si a parohului si Consiliului parohial - fara a se alina
numai in biserica in interior, pana la 1000 - fara a se alina

unui de viz
de pictura. 2. - enuciata. 3. - Răspunsul
de pictura. 2. - enuciata. 3. - Răspunsul
de pictura. 2. - enuciata. 3. - Răspunsul

di Coniessione. la cataplasma, in culo, di ulei, fiero
In acest scop, icoane 4. Lăcuina stranelor, dă puiilor și răpi la
- Dinamica stricicui nitor la pondre

desi nu a gi intrare (raportul) 5. Raportul s-a facut in ura
siste in localitatea de sub otrane

nici un pictor Rămânând în seapta a 2 or. Căci si am vrea
autorizat, Par primiti deosebitul meu respect.

hii n n aduon unni pictor
autorizat din regimul de la Iasi etc per

Ministru ac Artelor București -

ca si informarea devine detaliata si luc
cu si trimit Comisiunii spre aprobare
pentru a se interveni pentru acordarea
fondurilor necesare.

Anhit
Horia Terzaru

Parohia Sf. Neuta: Popăuți 4. 5- 946

din
Prasul Botocari

no 25

12 aprilie 1946.

MINIST. CULT. NAȚIONALE ȘI AL CULTELOR

№ 00567 44 APR 1946

COMISIUNEA MONUMENTELOR ISTORICE

D. M. A. S. I.

ARHIVA

Colecția

erou

nr. 405

67

27. IV 946.
Se întinde la Minist. Cultelor
V. Drăgăș

Către Onor.

Comisiunea Monumentelor Istoria

Cu profund respect vă rugăm să binevoiți
a interveni către Onor. Ministerul Cultelor
și Ministerul de Interne, pentru a ni se
acorda un ajutor bănesc, din fondurile
pentru refacerea Moldovei, fiindu-ne necesar
la executarea lucrărilor, aprobate
de Onor. Comisiune cu ad. № 905/945; 16/12/945
și 17 29/1945, pentru repararea bisericii
"Popăuți" din Ormel Botocari. Mandatul
trimis de Onor. Ministerul Cultelor de 100.000.
mii lei, de alia s-au început lucrările.

Paroh. Leon D. Grigoraș



1. Botoșani

45-1946

Direcției Contabilității din
Ministerul Cultelor.

557/1946

2/V.

D. M. A. S. I.	
ARHIVA	
Colecția	Cru
nr.	405 + 68

Avem onoare a vă înainta în copie adresa
Nr.25/946, a Parohiei Sf.Nicolae Popăuți din orașul
Botoșani, prin care solicită un ajutor bănesc pentru
reparația bisericii parohiale.

Vă rugăm să binevoiți a acorda susnumitei
parohii un ajutor din fondul ce aveți pentru acest
scop.

DIRECTOR,

V. Brătulescu

Seful Serviciului,

S. Olteanu

Mon. Int

no 49

REGISTRATURA GENERALĂ

21 June 1946

100 0858 *27 JUN 1946*

COMISIUNTA MONUMENTELOR ISTORICE

DT

401

69

27.6.946

Referat

27 VI 1942

Domnule Ministre,

La ord. Summe - Poache № 683/9462

La ord. Dn. nr. 683/946, 2
Sunt de părere că se
interne la Ministerul
al Căminelor pentru
fondul de 3.000.000
arbitrar și mo-
numental este
din cele mai impor-
tante și că meri-
tează interesul.

sunt. Le pătrâmă în muzeu. În partea superioară
 a acestei ferestre au rămas vitrourile, deși
 de pe margini, și în prezent sunt puse cu sămă,
 ceea ce face oodă un aspect urât monumental
 neavând specialiști pentru a le rapa, iar în
 comest nec stând asemenea geamuri, pentru
 înlocuire, sedem că e bine să punem, sticlă albă
 deasupra ferestrelor de la Pantaș, sunt sparte
 și ploșia se prelunge la pictura interioară stricăndu-
 decoperirea stucat, și de la turlă, periclitarea interioară.
 Avem de lucrat de cel puțin 3.000.000. (tre milioane)
 pentru reparațiile strict necesare din exterior. Cât pu-
 te interioară lor de dintr și acelu o cât
 mai grabnică restaurare. Vă rugăm a nu se trimită
 banii, pentru cele de mai sus, de la de altminter
 și cu raportare noastră către Alor Comisiunea M. P. cu
 raport N^o 4/945 și 62 din 1945. —
 M. Domnău Pantaș cu omul respect
 Prof. Lem. S. Grigoraș
 în loc de nău materiale necesare
 pentru conservarea și repararea lor

se vor menține pe loc părțile de vîntouri care
nu au fost deteriorate, iar părțile desprînse sau
subrezite se vor scuti cu cea mai mare grijă
pentru a fi depozitate în muzeu.
În locul acestora se vor pune în
mod provizoriu gîmuri obișnuite.

Arhitect
Horia Teodor

Ministerul Cultelor.
Direcției Contabilității din

Exp. 2/VII

858/1946

4-5-1946.

Biserica Sf. Nicolae Popăuți din Botoșani, fiind
avariată de bombardamente are urgentă nevoie de repa-
rații care costă, după deviz, de lei 3.000.000.

Vă rugăm să binevoiți a o avea în vedere la
repartiția fondurilor.



DIRECTOR,

V. Brătulescu

Șeful Serviciului,

S. Olteanu

4-5-1946

Exp. 2/10.

Parohiei Sf. Nicolai Popăuți
Botosani.

858/1946

D. M. A. S. I.	
ARHIVA	
Colecția	coai
nr.	405 f 70

Ca răspuns la Nr.49/946, înregistrat la Nr.858/946, avem onoare a vă aduce la cunoștință că, Onor Comisiunea a intervenit pe lângă Ministerul Cultelor ca să vă acorde un ajutor bănesc de 3.000.000 lei.

În ceea ce privește vitrourele de la ferestre în cazul când nu găsiți meșteri specializați cari să le consolideze pe loc și nici materiale necesare pentru complectarea lipsurilor lor, se vor menține pe loc părțile de vitroure cari nu au fost deteriorate, iar părțile desprinse s'au subrezite se vor scoate cu cea mai mare grijă pentru a fi depozitate în muzeu.

În locul acestora se vor pune în mod provizoriu geamuri obișnuite.

DIRECTOR,

V. Brătulescu

Șeful Serviciului,

S. Olteanu

4-5-946

Ministerul Cultelor
Direcția Contabilității

977/946

11-IX-946

Aven onoare a vă înainta, în copie, pe verso, cererea
parohiei Sf. Nicolae Popăuți din Orasul Botoșani, împreună cu
referatul Dlui. arhitect Et. Balș dela Serviciul nostru tehnic
rugându-vă să binevoiți a dispune cele necesare, mai ales că
susnumita biserică prezintă un mare interes artistic și is-
toric, datând depe timpul domnitorului Ștefan cel Mare. -

DIRECTOR

V. Brătulescu

D. M. A. S. I.	
ARHIVA	
Colecția	Crail
nr. 405	f. 71

Sef de birou

[Signature]

D. M. A. S. I.	
ARHIVA	
Colectia	004
nr.	405 142

Parohia Sf. Nicolae - Popăuți
Jud. Botoșani

977/946

11-IX-946.

Urmare la cererea Dos. Nr. 57/946, avem onoare a vă
face cunoscut că s'a intervenit în sensul celor cerute, la
Ministerul Cultelor, menționând că sumele necesare, ar fi
de minimul 5.000.000 lei. -

DIRECTOR

V. Brătulescu

Seș de birou

[Signature]



Parohia Sf. Nicolai Popăuți
din
Orășne Botosani
nr 57

MINIST. CULT. NATIONALE ȘI AL CULTELOR
Nr 0977 + 20 JUL 1946 +
COMISIUNEA MONUMENTELOR ISTORICE

24 Iulie 1946

30. 7. 946 referat. Sunt de părere să se comunice urgent,
în copie, acestor cereri, însoțite de raportul din care
Biserica Ministerului Cultelor cu rezumatul raportului
și a n de fonduri pentru monumentul etat d. raportat
Domnule Ministru, mare Arhiepiscop

Referat 30-VII-946

Picturile olea Popăuți
care au mai suferit
odată de pe urma
infiltrării apelor ole
ploaie prin acoperis,
sunt dintre cele mai
interesante din Moldova.

Sunt de părere să se
intervina atât la
Ministerul Cultelor cât
și la Ministerul Artelor
arătându-se urgenta
lucrării și ireparabila
pierdere pentru arta
veche românească în
cazul întârzierii în starea
actuală.

Pentru intervenție ar
trebui făcută și pentru
biserica din Bălinești
care se află în același
stare.

arhit. St. Păuleș

Notă Suma necesară ar fi
de minimum 5 milioane
fiicore.

D. Sale

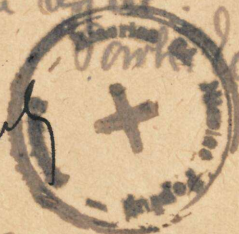
Domnule Ministru al Cultelor și Artelor

În adânc respect aducem la cunoștință
Domniei - Voastre următoarele:

La răspuns la raportul nostru nr 49/946
Onor Comisia Mon. Istorie, cu ad nr 858
din 2 Iulie 1946, ne face cunoscut că a intervenit
să ne acorde un ajutor bănesc Onor Ministerul
Cultelor, în vedea reparațiilor bisericii Popăuți,
și anume, suma de 3000.000 lei, pentru lucrările
strict necesare. - Acest ajutor nu l-am primit.

Suntem adânc mâhniti, că acest monument
cel mai de valoare din nordul Moldovei, se
distruge. Ploaia, răbăte prin acoperisul
stricat de bombe, pictura din interior -
de la Ștefan cel Mare - cade cu tot cu tencuială
Monumentul este în pericol. Vă rugăm
bunvoitori a ni trimite acest ajutor și un
pictor autizat, care să și ră pe acoperis
măcar reparația tencușelilor în interior
cu respectarea tuturor restricțiilor, impuse
de Onor. Comisia, - și ca reparație trebuie
făcută cât mai urgent.

Primiți Domnule Ministru decredite
meu respectuos.



30 Iulie 946
Se comisiunează
reparațiile.

W. Răduț

Domnule Ministru al Cultelor și Artelor

4-5-1947.

23/V.

Parohiei Sf. Nicolae Popăuți din
Botoșani.

537/947

La adresa Dvs. Nr. 24/947, avem onoare a vă face
cunoscut că s'a trimis adresa Nr. 11044 din 17/V/1942
D-lui Pictor Irimescu prin care am cerut să ni se
înainteze devizul lucrărilor cu prețul stilei.



DIRECTOR,

Brătulescu

Seful Biroului,

A. Nanoli

MINIST. CULT. NATIONALE SI AL CULTELOR

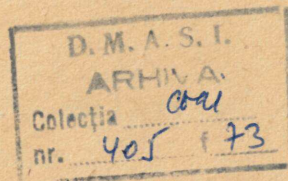
Nº 0587 1947

COMISIUNEA MONUMENTELOR

Parohia Sf. Nicolai Popăuți

Orasul Botosani

Nº 24



17. Mai 1947
Scuturam
In sensul raportului Parohiei

17. 5. 947

Rog si se roage Comisi
speciale pentru pictura
bisericesti si insista
ca D. Pictor Trimescu
si turpita cat mai
neintarziat derizue
lucrari lor.

Arhit
H. Nicodan

19. Mai 1947.

Com. Pict. bis.
Cu Nº 11044 din

17. Mai 1947 s'a

trimis adresa

Domnului Trimescu prin

care i se cere sa

ne inainteze

derizul la pretul

zile

contutului

19. 5. 947 Rog si se

comunic Parohiei ca sa

ceata picturii si ne turpita

derizue lucrarii Arh. H. Nicodan

Oror, Comisiunea Monumentelor Iolince

de pe langa Onor Ministerul Cultelor

Guvernul.

Onorata Comisiune,
Potiint ord. Nr. 11044/1947, privitor
la renovarea si repararea stucacimilor
interioare la biserica Popăuți, din orasul
Botosani, cel mai de valoare monument
istoric din nordul Moldovei, - ctitorie a lui
Stefan cel Mare, - s'a prezentat la fata
locului delegatul Dr. D. Pictor Trimescu,
care a intocmit derizul, care urma sa fie
prezentat Onor Comisiunii Mon. Iolince.

Timput trece, pentru ca tencuiala cad, pictura
se destrama odata cu baciutii de tencuiala,
ce cad zilnic, si nici pana in prezent n'are
nicio stie, duci sa se turpita ajutime buna,
sau daca derizul a fost supus aprobării Dr.
Suntem de parere a se turpita deocamdata
un specialist, pentru a esecuta
si servate foto-copii, in culori dupa pictura
murala si a se pan imediat la restaurare,
trimitandu-ne si sumele banesti necesare, pentru
primele lucrari, care ce urgenta, repararea
tencuielilor la oada interior, renovarea catapetmei
si a mobil. cului si in urma lucrarii cele mai



Grigoras

Se copiează art. 1

D. M. A. S. I.
ARHIVA
Colecția *Art*
nr. *405* *75*

ANTE-MĂSURĂTOARE—DEVIZ

PENTRU

Lucrările de reparație a Bisericii Popăuți din Botoșani

Nr. curent	ARĂTAREA LUCRĂRILOR, APROVIZIONĂRILOR SAU PREDĂRILOR	SUPRAFEȚE Cubi sau greutateți			PREȚUL	
		Auxi- liare	Parțiale	TOTALE	Unitar	TOTA
1.	Reparația acoperișului ciuruit și distrus de bombardament, cu tablă galvanizată, bătută pe as- terea existentă <i>lucrată cu încheietori duble. nouă de 45 Kg la legătură</i>	m.p. 20		500.000 9000	10.000.000	= 180.000
2.	Din cauza marelui interes ce-l prezintă pictura în frescă existând pe pereți și bolți lucrarea de reparație a tencuielilor se va reface numai de către un pictor autorizat care va lucra după condiții speciale ce se vor întocmi în scopul de a se împiedica ori și ce adaosuri, retușări sau degradări picturii existente.-					
3.	Pictura nu se va completa decât după un proiect și caiet de sarcini cât se poate mai amănunțit care va fi întocmit de un pictor autorizat.- Lucrarea se va face prin bază de tratare prin bună învoială la care se vor convoca cel puțin 5 pictori autorizați și numai în urma aprobării Comisiunii Monumentelor Istorice.- In cazul că sunt necesare reparații urgente de consolidare a frescei existente parohia se va adresa unui pictor autorizat pentru întocmirea unui deviz amănunțit.-					
4.	Lucrarea se va face respectându-se condițiile arătate mai sus.-					
5.	Vopsitul cafasului cu culoare de ulei dat de două ori.....	4,00 1,60 5,60		2000		= 11.200
		Total biserică.....				191.200
	<u>CLOPOTNIȚA</u>					10.000.000
6.	Scară din lemn de stejar în exterior.-Se va reface la fel cu cea veche.-Sub nici un motiv nu se admite clopitul în zidărie a unor noi găuri pentru fixarea scării.-Scara se va fixa în găurile existente.....	m.l. 6		2000		= 12.000
7.	Consolidarea podului pe care se rezimă stâlpii de sub grinzile clopotelor cu 4 șini de fier dublu I de 4 m.l. fiecare... <i>cuprins montat</i>	Kg 300 buc. 4		150.000 20000	45.000.000	= 200.000
8.	Pod din nou la clopotniță din scânduri de brad de 5 cm. grosime..... <i>profil 16.</i>	m.p. 25		180.000 6000	45.000.000	= 141.000
	..?/..					
	De reportat ..					

ARĂTAREA LUCRĂRILOR,
APROVIZIONĂRII SAU PREDĂRII

SUPRAFETE
Cubi sau greutate

PREȚUL

Auxi-
liare

[Parțiale

TOTALE

Unitar

TOTAL

Report . . .

9. Reparația zidăriei de sub ferestre din cărămidă
cu mortar de ciment și var.-Zidăria se va reface
la fel ca și cea existentă, cu piatră lucrată la
fel și de format identic.-Zidăria va rămâne
aparentă.-Rosturile nu se vor fugui.....m.c. 2

2.600.000

5.200.000

- 17000 = 34.000

Total clopotniță..... 393.000

54.700.000

Muzeul

10. Reparația tencuielilor cu mortar de var, inclusiv
spoitul cu var dat de 2 ori.... m.p. 42,40
Pereți " 32,00
Plafon..... " 21,20
Pereți " 32,00
Plafon..... " 66,40
Pereți..... " 33,20
Plafon..... " 51,60
Plafon..... " 33,20

m.p. 318,00 - 850 = 270.800

11. Ușă în tăblii cu toc, fierărie, vopsită cu culoare
de ulei m.p. 1,80

- 17000 = 30.600

12. Broaște la uși..... buc. 3

- 6000 = 18.000

13. Tocuri de stejar la ușile existente, cu dimensi-
nea de 2,50/1,00 buc. 2

- 10000 = 20.000

Parav an din scânduri de brad geluite, falfuite,
vopsite cu culoare de ulei..... m.l. 14

- 6900 = 96.600

Total muzeu 435.000

Imprejmuirea din scânduri de brad bătute
orizontal..... m.l. 100

- 4000 = 400.000

Recapitulatia.

I. Biserica..... lei 191.200
II. Clopotnița..... " 393.000
III. Muzeul..... " 435.000
IV. Imprejmuirea..... " 400.000

lei 1.419.200

10.000.000

54.700.000

64.700.000

5.300.000

70.000.000

Diverse si neprevăzute.....

580.800

70.000.000

Intocmirea devizului și supravegherea
lucrărilor 2.000.000
100.000

Total general 2.100.000

Adică două milioane una sută mii lei.-

șaptezeci milioane.

Seful serviciului
Inginer(ss) F.Marcus

Verificat conf. art. 23 din I.P.P.
Agent tehnic
(ss) M. Moisiu

12.X.945

Văzut și modificat

Arhitect

(ss) St. Balș

III-947.

p. conformitate

Cu haru

De reportat . . .

30 I 1918

Se roagă Lămură de pictură
Căciunescu să ne răspundă în această
cheamă în legătură cu pictorul Fridman.

V. Brăt

MINISTERUL CULTELOR
COMISIA SPECIALA PENTRU PICTURA BISERICESCA

D. M. A. S. I.	
ARHIVA	
Colectia	Cori
nr.	405 - 77

D-l pictor Trimeacu

delegat cu intocmirea desigurii
de la bis. parohiei Tapant - Botosani

Garbălia Sf. Nicolae Săpăuți
din
Orasul Botosani
Nr 26

14 Maiu 1947

23 V 947

cu dosarul la Tehnic
Văditul

Quorata Comisiune.

MINIST. CULT. NATIONALE SI AL CULTELOR

Nr 0542 688M 547

CONSULTA

D. M. A. S. E.

ARHIVA

Colectia

COU

405

76

La ord. Nr 418/947.

Avem onoare a vă aduce la cunoștință d-voastră: că
cu mari sacrificii am reușit a restaura acoperișul
bisericii Sf. Nicolae Săpăuți, prin așezarea tablălor
deranjate de suflul vânturilor și înlocuirea celor
sparte de spije cu tablă de oramă, deosemeni
și pe turla bisericii.

Văzându-le nu le-am putut repara din lipsă de
fonduri și din lipsa materialului, din care sunt
făcute. Resturile sunt păstrate în muzeu.

Tenueala în interior este pe zi ce trece.

Victura e amenințată să se distugă.

Prine viti a interveni către qor Minister
pentru acordarea de ajutor bănesc și trimiteri
unui pictor autorizat pentru a restaura
interiorul conform desigurii pe care l
credem că villa înaintat d-voastră Pictor Trimescu
în urma ordinului d-voastră Nr 11044/947.

Caroh.

Dr. Stor. Ce. Drigora

27.5.1947

Comisie de Picturi Bisericești a
cerut din nou de la Pictor Trimescu

28 V 947

si trimitea cerine. Sunt de păreri n
în viziune a așteptă soției lui. Orlyst

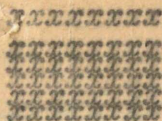
Hon. Jerson

Oror Comisiunea Noua cu tolor

Islnice.

Bucuresti

REPUBLICA POPULARA



ROMANA.

4-5-1948.

exp. 3/II 1948

Comisia de Pictura Bisericească din
Ministerul Cultelor.-

Nr. 542/947.-

Avem onoare a vă ruga să binevoiți a ne comunica
dacă v'a sosit de vizul întocmit de către Dl. pictor Irimescu
pentru restaurarea pictarei Bisericii Sf. Nicolae Popăuți din
Botoșani.-

DIRECTOR,
V. Brătulescu.

Seful Biroului,
A. Manoli.

PREFECTURA JUDETULUI BOTOSANI
SECTIA TECHNICA

D.M.A.S.I.
ARHIVA
Colecția <i>CMU</i>
nr. <i>405</i> / <i>74</i>

MASURATOARE SI DEVIZ ESTIMATIV

Pentru lucrările de reparație a bisericii Roset din orașul Botoșani.

- 1) Reparația acoperișului distrus de bombardament, înlocuindu-se căpriorii, asterea și 1/4 din tabla care se va găsi ciuruită de schije (bombardament) la turn. 30 mp.
Corpul bisericii
2X5,00X4,00= 40 ~~150.000~~ *14.150.000*
La pridvor: 2X3,80X3,50= 27 97 mp. ~~X6500= 630.500~~
- 2) Refacerea cornișei (ciubucăriei) distrusă de bombardament 20 ml. ~~X2700= 54.000~~
- 3) Reparația zidăriei peretelui distrus, cu mortar de var gras. 4 ml. ~~X26.000= 104.000~~
- 4) Tencuitul din nou a peretelui distrus, cu mortar de var gras, inclusiv spoitul cu var amestecat cu 10% seu sau ulei, dat de 3 ori
1 X 2,00 X 3,50 = 42 mp.
1 X 7,00 X 5,00 = 85 127 mp. ~~X1830= 232.410~~
- 5) Reparația tencuelilor exterioare cu mortar de var gras, inclusiv spoitul cu var ca la art. 4
1X50,00X6,00 = 300mp.
La turn: 4X3,00X6,00= 120
Interiorul turnului: 4X4,00X5,00= 80
Interiorul pridvărului: 2X3,60X3,50= 25
2X3,00X3,50 = 21 546 mp. ~~X 900= 491.400~~
- 6) Geamuri din nou, inclusiv chituitul lor
12X1,20X0,90= 13 mp. ~~500.000~~ *12.500.000*
4X1,50X2,00= 12 25 mp. ~~X5900= 147.500~~
- 7) Reparația jgheburilor cu materialul existent 60 ml. ~~X 500= 30.000~~
- 8) ~~Burlane~~ *Burlane* din nou din tablă galvanizată, inclusiv cârligele necesare: 6X6,00 36ml. ~~300.000~~ *12.600.000*
2X3,00 6 42 ml. ~~X3360 lei= 141.120~~

de reportat. ~~1.830.930~~

60.750.000

neprevăzute

9.250.000
70.000.000

adică șaptezeci milioane.

Carolina Sf. Nicolai Copănti
din
Oramel Botosani

N^o 25

1 Mai 1947.

D. M. A. S. I.	
ARHIVA	
Colectia	ora
nr.	405 f 78

MINIST. CULT. NATIONALE SI AL. CULTELOR

N^o 0515 1 MAI 1947

COMISIUNEA NATIONALE DE MONUMENTE

15 Mai 1947

la domnul la Tehnic

Oramel

16.5.1947

Se asteapta raspunsul
la N^o 418 din 30.4.1947
sau x revine.

Arhit
Yoris Gordon

28.5.1947.
In evidenta

Wj

Domnule Ministre,

Eu rog in acest aspect aducem
la cunostinta D.V. ca biserica
Sf. Nicolai Copănti din oramel
Botosani, urmand a fi resta-
urata, in urma stocarii in
aduse de rasbun, lucru ce
l'am avut Onu Com. Mon. Mon.
- ca fiind cel mai de valoare
monument istoric din Nordul
Moldovei, - cu rap. nr. 111/24 din 1947.
- va rugam sa lina viti a mi se
acorda ajutorul banar necesar
acestei urzari.

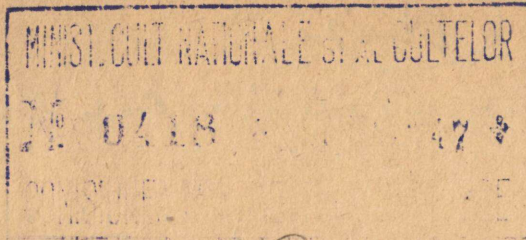
Pardut. Domnule Ministre
profundul respect si in pntz.

Carol. E. Gorgoz

S. Sale

Ministru al Cultelor Biserice

11.4.947



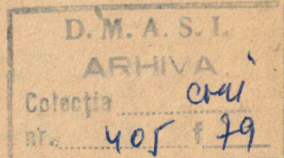
Exp. 30/IV.

4-5-1947

Par. Sf. Nicolae Popăuți Botosani.

Rog și se fieri următorilor aduși:

Parohie Sf. Nicolae Popăuți
Botosani.



Mem onoruri și rugă și fine-
britane comunica deci acoperisul
bisericii Sf. Nicolae Popăuți a fost restau-
rat, întăruindu-se toate stricăciunile
pricinuite de bombardamentele din timpul
războiului.

Tot de o dată, revenind asupra condițiilor
speciale trimise de Comisiune cu N.º 905-945
și rugăm a ne comunica starea în care se află
vitroaurile de sticlă colorate de la ferestrele bise-
ricii, deci acoperșii au putut fi refăcute sau
deci toate resturile acestor lucrări de artă au
fost strânse și depozitate cu grijă.

21 IV 1947.

Se întornește în cazul ^{supra} înțelesului
Writul

Arhit.

Horia Corcoran

Vezi răspunsul Temeiului N.º 542-947

Arhit Horia Corcoran

deniz

pentru lucrările urgente dela învelitoarea Bis. Sf. Nicolae-Popăuți,
din Botoșani:

art. 1. - Repararea acoperișului cîrșuit și distrus de
bombardament, cu tablă galvanizată, batută
pe astreala veche, cu sîpi și încheieturi duble,
respectându-se toate regulile art. Tabla va fi
de 45 Kgr. la legătură:

mp. 20 x 500.000 = lei 10.000.000.

Diverse nepercupite ce se va plăti numai la art. de mai sus — " 1.000.000.
lei 11.000.000.

Adică unușpeze milioane lei

arhitect Eust. Costeșu
10.4.947

Analiza prețurilor

art. 1. — Tablă galvanizată mp. 1 x 300.000. = 300.000.

manoperă suprimă cărbuni, costul orei x 15.000 = 15.000.
315.000.

regie, taxe, benef. 60% — 189.000.

504.000 ~ 500.000 lei mp

11.4.947

Pentru acest deniz se
asceptă mai întîi
răspunsul la adresa
de pe rîst

arhitect
Horia Gheorghe

arhitect Eust. Costeșu
10.4.947

Referat

cu 1 elev

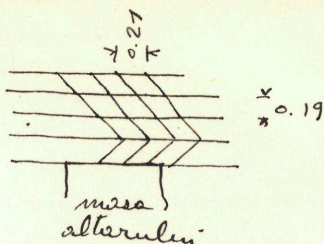
pentru reparațiile necesare la biserică
din Popăuți - Botoșani -

Se înaintează spre aprobare alăturatul elev
în valoare de lei _____

care cuprinde reparațiile necesare pentru buna
întreținere a monumentului.

La ocazia cercetării bisericii am constatat un
fapt interesant care adăurește presupunerea existenței
unei parobsele de cărămizi smălțuite la biserică din
Precista din Băcan, alt monument din acea vreme.

Într'adevăr la altar se mai vede aproape pe toată
suprafața, o parobseală din cărămizi romboidale
smălțuite de culoare verde închis așezate conform
schitei, care desigur sunt rămășițe din parobsele
originală.



arhitect — Stefan Bal

102

Popănti - Botozani

1 Martie 1948

Tot paramentul este nou.

Urme de sculpturi pe cele
două console de piatră superioare
laterale. Est. 2 la turnul alopetriu

Culitel N-E în lău. între
S-E mure mai distincte ca fost.

0.20

0.20

0.20

0.20 x 0.20

În dreptul postelui
zid între Naos - Pronaos
sunt plăci mai mici
pătrate cu un desen
gros în primar.

Sunt moderne pe
când acestea par
vechi.

Totul năpichit supra
măltat pare curios.

0.20

0.15

nivel
pardos. altar.

Pardoseala altar

cu urme de smalturală
verde.

Popănti

- 1) Toată zugrăveala dela partea inf. refăcută
din nou se umezește și cade. Complanul umezit, și cu
mortarul profunz în spatele pânzei subțiri
se va da jos până la cărămida pentru a se scutura
se va rețenui cu mortar de var și colorare bine obținută
- 2) De revizuit învelitoarea Pronaos spre Nord unde
există o pată mare de umezeală la ore și lăță
- 3) Revopsitul pardosurilor la catapetasma și scam ornate
(arg. albastru) și Tămplăria tron, calas, etc. (arg. cașuie)

26/X Popăruți

a) Tencuiala în interior jur împrejur pe circa 60 cm.
măltine, urmărirea se freca, se va da jos și reface

b) șanturi Knappen

Coș de săpat prin exterior, 1 buc. la altar.

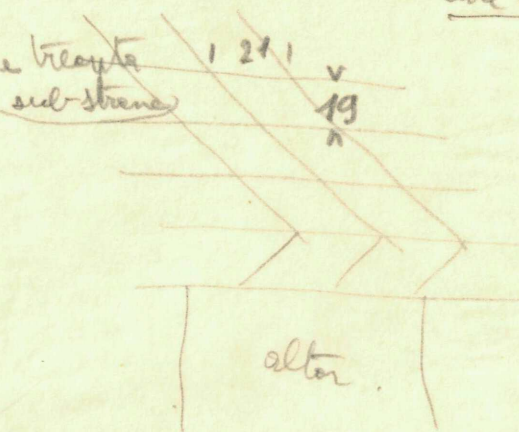
se intervenit pentru clădirea vecină care fusese
dată spitalului. ce s'a desființat,

S. de Pronaos cult N-E. pe 1 m. înălțime / 60 lățime / 2.50
lungime

X Altar pardoseală de cărămizi romboidale.

care au fost smălțuite în verde

În schimb plăcile de pe treapta
de cărămidă patrate
(teracota) cu desene
imprimare, au fost
puse la restaurare



Trotuarul de desființat, și realezat pe beton.

Reparații la învelitoarea turnului unde țelă de
aramă la turle are câteva găuri. 2 m + 0.15 bordura.

Pietră în locul plăcilor la intrare (us. S. de) 1.15 / 0.42